DOCUMENT RESUME

ED 335 528 CE 058 763

TITLE	Partners in Literacy. National Literacy Program. An Overview of Projects = Partenaires en Alphabetisation. Programme National d'Alphabetisation. Un Apercu des Projets.
INSTITUTION	National Literacy Secretariat, Ottawa (Ontario).
REPORT NO	ISBN-0-662-57622-5
PUB DATE	Sep 90
NOTE	82p.
PUB TYPE	Reports - Descriptive (141) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE	English; French
EDRS PRICE	MF01/PC04 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Adult Basic Education; *Adult Literacy; Employment Potential; Federal Programs; Foreign Countries; Illiteracy; Job Skills; *Literacy Education; Program Descriptions; *Public Agencies; Research Projects; *Voluntary Agencies
IDENTIFIERS	*Canada; *Workplace Literacy

ABSTRACT

This booklet provides an overview of some projects and initiatives funded by the National Literacy Program in Canada in 1989-90. Many have been supported as well by the provinces and territories, community organizations, business, or labor organizations. The booklet also contains a sample of the activities of other federal departments and agencies that are working within their own mandates to support literacy. Section 1 describes 56 joint federal-provincial/territorial projects that show how each region responds to the literacy needs of its population. Projects are classified by province or territory. Section 2 details 29 projects of voluntary groups and organizations that are community partners in literacy. Section 3 focuses on 11 workplace literacy projects. Section 4 describes the literacy work being done by nine federal government departments and agencies. A final section describes three major research projects supported by the National Literacy Program to contribute to the base of knowledge about literacy in Canada. The booklet contains both English and French language versions. (YLB)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED335528

Multiculturalism and Citizenship Canada / Multiculturalisme et Citoyenneté Canada

PARTNERS IN LITERACY

NATIONAL LITERACY PROGRAM

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

R Steele

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

CE058763

BEST COPY AVAILABLE

Canada

Minister of State
Multiculturalism
and Citizenship

Ministre d'État
Multiculturalisme
et Citoyenneté

CANADA

MESSAGE FROM THE MINISTER

As the National Literacy Program begins its third year of operation, I am pleased to present this selection of projects and activities undertaken by some of the many organizations which are our partners in literacy.

In the last two years, we as a society have come to a clearer recognition that literacy is an issue which is critical to the well-being of Canada. It is a prerequisite to the full participation of individual citizens in the life of the country. It directly affects the broader social and economic welfare of Canada as a whole. The diversity of the groups involved in literacy, and the variety of activities described here, are testimony to this recognition. We have come to understand that the success of literacy efforts depends on the cooperation and commitment of groups and individuals in all sectors of Canadian society.

This booklet provides an overview of some of the projects and initiatives funded by the National Literacy Program in the past year. Many of them have been supported as well by the provinces and territories, community organizations, business, or labour organizations. To date the Program has supported over 500 projects.

The National Literacy Program is but one part of a far broader federal government commitment to literacy. This booklet also contains a sample of the activities of other federal departments and agencies which are working within their own mandates to support literacy.

We enter the last months of International Literacy Year mindful of the fact that the Year has been a "call to action", and looking forward to the challenge of the 1990's. We know that much work remains to be done if we are to achieve a more literate Canada. These brief snapshots of partnership activities are examples of ways in which all Canadians can make a difference.

Gerry Weiner

Gerry Weiner

Ottawa, Canada K1A 0M5

PARTNERS IN LITERACY

NATIONAL LITERACY PROGRAM

AN OVERVIEW OF PROJECTS

SEPTEMBER 1990

For further information, please contact:

National Literacy Secretariat
Multiculturalism and Citizenship
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Telephone
(819) 953-5280

Fax
(819) 953-8076

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Cat. No. C196-52/1990

ISBN 0-662-57622-5

Think Recycling! *Printed on paper containing recovered waste*

Table of Contents

Federal-Provincial/Territorial Projects 1

Projects with Voluntary Organizations 13

Workplace Literacy Projects 21

Literacy Initiatives
in Selected Federal Government Departments 25

Research Projects 33

Federal-Provincial/Territorial Projects

The national literacy effort can only succeed if it considers regional differences. Programs that work in Metropolitan Toronto may not work as well elsewhere.

Knowing that, the National Literacy Secretariat works in close partnership with the ten provincial and two territorial governments. This ensures that projects and programs fit the circumstances of each region, and the partnerships are supporting efficient and sensitive literacy activities across the country.

The examples of joint federal-provincial/territorial projects on the following pages show how each region responds to the literacy needs of its population.

Newfoundland

Central Newfoundland Community College
P.O. Box 745
7 High Street
Grand Falls, Newfoundland
A2A 2M4

Central Newfoundland College offers post-secondary training and education services to people of the central region of Newfoundland. With the help of $50,000 from the National Literacy Secretariat, the College is providing a computer-based literacy program to inmates of Bishop's Falls Correctional Center. The project includes skill development in basic literacy needs, academic upgrading, life-coping skills and job search techniques.

Daybreak Parent Child Center
3 Barnes Road
St. John's, Newfoundland
A1C 3X1

Daybreak Parent Child Centre provides intervention programs for children with special needs and their families. With the help of $40,500 from the National Literacy Secretariat, Daybreak is developing and organizing a literacy program aimed at improving the reading skills of parents of Daybreak children.

Telemedicine and Educational Technology Resource Agency (TETRA)
Health Sciences Centre
Prince Philip Drive
Memorial University of Newfoundland
St. John's, Newfoundland
A1B 3V6

TETRA produces and delivers distance education training programs. The National Literacy Secretariat is providing a grant of $105,598 to support a TETRA project to reach literacy personnel, such as part-time college instructors, volunteer tutors and community-based literacy workers, throughout Newfoundland and Labrador.

Western Regional Community College
P.O. Box 5400
432 Massachusetts Drive
Stephenville, Newfoundland
A2N 2Z6

Western Regional Community College provides full-time and part-time adult education programs and works towards community development through community education in western Newfoundland. The College is producing a series of high-interest, low-vocabulary short stories written by adult learners in western Newfoundland and developing an instructors manual describing ways of using the stories, and setting out follow-up activities. The project is being supported by the National Literacy Secretariat with a grant of $40,870.

Nova Scotia

Nova Scotia Community College
Halifax Campus
1825 Bell Road
Halifax, Nova Scotia
B3H 2Z4

Nova Scotia Community College provides education and training to adults from 11 campuses in seven regions of Nova Scotia. The College is being supported by the National Literacy Secretariat in several literacy projects.

Among the projects is the development of a curriculum for Micmac adults, who have disproportionately low levels of literacy skills which bar them from taking advantage of other training programs. The National Literacy Secretariat is supporting the project with a contribution of $26,500.

The College, with the help of a further $39,870 from the National Literacy Secretariat, is selecting, cataloguing and distributing francophone literacy resource publications to three resource centres in the province and to a central resource centre. The collections will be used by instructors and administrators working for literacy among the province's Acadian population.

The College is addressing the question of how best to provide literacy services to disadvantaged groups such as women, Blacks, Micmac Indians and persons with disabilities. With the help of $90,000 from the National Literacy Secretariat, the College is determining if computer-assisted instruction is a viable training model.

A grant of $33,550 from the National Literacy Secretariat is assisting the College to implement its Literacy and Persons with Disabilities project to develop and put in place a pilot module providing tutor training and resource material for literacy training for adult disabled learners. And a grant of $38,500 from the Secretariat is supporting a Black Reading Material Development Project aimed at greater participation by Black people in literacy programs by developing learning materials geared to Nova Scotia's Black population.

Prince Edward Island

Laubach Literacy of Canada-Prince Edward Island
127 St. Peters Road
Parkdale, Prince Edward Island
C1A 5P3

Laubach Literacy of Canada is a national organization which helps older youth and adults acquire listening, speaking, reading, writing, numeracy and other skills to help them gain self-confidence and more control over their lives. Laubach Literacy's Prince Edward Island branch is using a $1,875 grant from the National Literacy Secretariat for "Reading Line", a toll-free telephone line used to answer enquiries about literacy programs.

Learning Disabilities Association of Prince Edward Island
P.O. Box 1081
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 7M4

The Association works to address the needs of people with learning disabilities. With the help of a $13,878 grant from the National Literacy Secretariat, the Association is holding two conferences on literacy and learning disabilities. The conferences will deal with the literacy needs of people with learning disabilities and ways of meeting them.

Prince Edward Island Professional Librarians' Association
P.O. Box 7500
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 8T8

The Association represents librarians in the Prince Edward Island library system. With the help of $24,000 from the National Literacy Secretariat, the Association is selecting literacy material suitable for learners, tutors and the general public and preparing literacy reading lists for distribution to libraries, literacy groups, adult education groups and others.

New Brunswick

New Brunswick Community College-Bathurst
P.O. Box 1
College Street
Bathurst, New Brunswick
E2A 3Z2

A literacy program for Bathurst-Campbellton region fishery and forestry workers is being developed by the Bathurst campus of the College. The College is also testing a computer-assisted literacy model for adult learners. The project is being supported with $181,600 from the National Literacy Secretariat.

New Brunswick Community College-Dieppe
P.O. Box 4519
505 College Street
Dieppe, New Brunswick
E1A 6G1

In a project directed at francophones, the Dieppe campus of the College is using $152,000 from the National Literacy Secretariat to develop French-language literacy learning materials and evaluate existing literacy programs for francophones in New Brunswick.

New Brunswick Community College-Miramichi
P.O. Box 1053
80 University Avenue
Chatham, New Brunswick
E1N 3W4

The New Brunswick Community College is a province-wide institution providing advanced education and training. With the help of $30,000 from the National Literacy Secretariat, the College's Miramichi campus is holding a series of workshops across the province to train literacy practitioners and improve their skills. The workshops will cover topics such as computer-assisted learning methods, counselling techniques and literacy program administration principles.

New Brunswick Community College-Moncton
P.O. Box 2111
Station A
1234 Mountain Road
Moncton, New Brunswick
E1C 8H9

With the help of $15,500 from the National Literacy Secretariat, the Moncton campus of the New Brunswick Community College is preparing computerized classroom materials aimed at disabled adult learners and their tutors.

New Brunswick Community College-Woodstock
P.O. Box 1175
138 Chapel Street
Woodstock, New Brunswick
E0J 2B0

With the help of a grant of $225,000 from the National Literacy Secretariat, the Woodstock campus of the New Brunswick Community College is implementing two programs. The first, supported by $180,000, is establishing a Central Resource Centre to coordinate development and implementation of computer-assisted literacy learning materials for use in the province's Community College system. The second, using $45,000 from the National Literacy Secretariat, is organizing, promoting and helping develop several Native community literacy organizations.

The Woodstock campus has a further grant to study the extent and nature of literacy in New Brunswick, and to review literature on workplace literacy. The project is supported by the National Literacy Secretariat with a grant of $169,500.

Quebec

Bibliothèque municipale de Montréal
5650 d'Iberville Street
Room 400
Montreal, Quebec
H2G 3E4

The Bibliothèque municipale de Montréal (Montreal Municipal Library) provides traditional library services and meets the information, cultural and intellectual needs of the citizens of Montreal. With the help of a $122,086 grant from the National Literacy Secretariat, the library is putting together a library collection devoted to the needs of people lacking in literacy skills. Books from the collection will be available to other libraries through the inter-library loan network. The library will also produce a bibliography of French-language literacy materials which will be distributed to libraries across Canada.

Centre d'action bénévole "La Mosaïque"
160 Charron Street
Lemoyne, Quebec
J4R 2K7

"La Mosaïque" is a voluntary community action organization which identifies and evaluates community needs and develops resources to meet those needs. "La Mosaïque" is producing a television series of 20 one-hour programs to be broadcast in the fall of 1990 by community television stations in the Rive-Sud district of Montreal. The National Literacy Secretariat is supporting this project with a grant of $35,000.

Commission scolaire des Draveurs
115 Notre Dame Street
Gatineau, Quebec
J8P 1K3

The Commission scolaire des Draveurs organized a gathering attended by 3,500 learners and 350 practitioners in Montreal, as the culmination of a series of literacy activities which took place throughout Quebec. The National Literacy Secretariat provided funding support of $249,000 for this project.

Commission scolaire régionale de Chambly
25 Chambly Road
Longueil, Quebec
J4H 3L2

The inter-regional literacy committee in the Ministry of Education, under the auspices of the Commission scolaire régionale de Chambly, is publishing *Alpha-Québec 90*. This newsletter, which is produced monthly, has two objectives: to provide social services and community workers in Quebec with information on International Literacy Year activities, and to encourage these readers to become even more active on the literacy front. The National Literacy Secretariat is supporting these efforts with a grant of $55,170.

Commission scolaire régionale Eastern Québec
2046 St. Louis Road
Sillery, Quebec
G1T 1P4

Twenty-four anglophone organizations involved in literacy, including school commissions and popular education groups, have joined forces to undertake a variety of public education activities aimed at the anglophone population in Quebec. With the help of $198,721 from the National Literacy Secretariat, a newsletter called ALERT is being developed and distributed, and a television documentary is being produced. In addition, over the course of the year, training and development opportunities will be offered to people active in the literacy field.

Regroupement des services communautaires de Berthier Inc.
588 Montcalm Street
P.O. Box 1439
Berthierville, Quebec
J0K 1A0

In order to demystify illiteracy and make it better understood as an issue, the Regroupement des services communautaires de Berthier Inc., a voluntary organization active in popular education, is undertaking a public awareness campaign. This campaign, which includes publicizing information on literacy resources available in the region, is underway with $22,000 in support from the National Literacy Secretariat. The focus of the campaign will be on looking at the social, economic and psychological problems associated with having low literacy skills.

Ontario

Adult Basic Education Association of Hamilton-Wentworth
Sixth Floor
55 York Boulevard
Hamilton, Ontario
L8R 3K1

The Association assists in establishing networks among education providers in the Hamilton-Wentworth region, promotes public awareness and provides a central referral service. With the help of a $39,445 grant from the National Literacy Secretariat, the Association is doing a literacy needs assessment in the Halton-Burlington region, and helping develop a regional literacy network.

Capital Region Centre for the Hearing Impaired
314 Lisgar Street
Ottawa, Ontario
K2P 0E2

The Capital Region Centre for the Hearing Impaired, with the help of $8,000 from the National Literacy Secretariat, is developing bilingual learning materials and training tutors in using the materials.

"J'aime apprendre Inc."
348 Montreal Road
Suite 16
Cornwall, Ontario
K6H 1B4

"J'aime apprendre Inc." offers literacy workshops to francophones in Cornwall. Projet Alpha will allow the development of an awareness campaign and ways of reaching people lacking literacy skills. "J'aime apprendre Inc.", which is supported by the National Literacy Secretariat with a grant of $51,300, is also developing learning materials.

Metro Toronto Association for Community Living
8 Spadina Road
Toronto, Ontario
M5R 2S7

The Metro Toronto Association for Community Living provides community-based services for people with developmental disabilities. The Association is developing learning materials about health for this population. Using a $42,290 grant from the National Literacy Secretariat, the Association is producing a teachers' manual and two booklets for adult learners, and will hold eight workshops to train teachers.

"Moi, j'apprends"
687 Laurier Street
Rockland, Ontario
K0A 3A0

"Moi, j'apprends" is a community program aimed at developing cultural, artistic and educational activities to stimulate an appreciation and pride in franco-ontarian culture. With the help of $17,900 from the National Literacy Secretariat, "Moi, j'apprends" is developing material adapted to the literacy needs of people with developmental disabilities.

The Ontario Institute for Studies in Education
252 Bloor Street West
Toronto, Ontario
M5S 1V6

The Ontario Institute for Studies in Education (OISE) offers graduate programs in the study of education, and does education research. In an applied research study, to which the National Literacy Secretariat is contributing $119,999, OISE is documenting and analyzing innovative approaches to adult literacy programs across Canada to identify basic characteristics and principles that make them effective and successful. The project will include case studies documenting student recruitment and retention, teaching methodologies, materials, training, and evaluation.

Ontario Native Literacy Coalition
301-9 St. Joseph Street
Toronto, Ontario
M4Y 1J6

The Ontario Native Literacy Coalition supports and encourages Native literacy initiatives. The National Literacy Secretariat is supporting two Coalition projects with a grant of $115,000. The first is the production of four, half-hour training videos for Native literacy practitioners. Resource books are being developed for use with tapes. The second project is two, five-day training workshops for Native literacy practitioners in Southern Ontario and Northern Ontario.

Palisades Social Club Inc.
1977 Finch Avenue West
Downsview, Ontario
M3N 2V3

The Palisades Social Club promotes the social, economic and political rights and interests of residents of Metropolitan Toronto's Jane-Finch area, particularly those of immigrant background. The National Literacy Secretariat is supporting two Palisades' projects with a grant of $40,000. The first project, aimed at sole-support parents and their children, is developing a family literacy project in low income and public housing developments. The second project is researching and analyzing barriers to adult basic education services for Black and Latin American immigrants.

Project 25-44
Sudbury Vocational Resource Centre Inc.
124 Cedar Street
3rd Floor
Sudbury, Ontario
P3E 1B4

The Sudbury Vocational Resource Centre provides training and support to social assistance recipients. With the help of a grant of $49,185 from the National Literacy Secretariat, the Centre is undertaking a project to develop, collect and distribute materials written by learners from Northern Ontario. The project will enhance the literacy skills of learners by enabling them to use computers to publish and store their writing.

Le Regroupement des groupes francophones d'alphabétisation populaire de l'Ontario (RGFAPO)
555 Bloor Street West
Toronto, Ontario
M5S 1Y6

Le RGFAPO works towards the development of literacy and supports the rights of francophones lacking adequate literacy skills. With the help of a $97,131 grant from the National Literacy Secretariat, le RGFAPO is holding a seminar for literacy workshop leaders and establishing a computerized literacy communications network.

Union of Ontario Indians
1813 Danforth Avenue
Toronto, Ontario
M4C 1J2

The Union of Ontario Indians works to improve the status and well-being of First Nations peoples. With the help of a grant of $40,000 from the National Literacy Secretariat, the Union is holding four regional workshops for its 44 member reserves. The workshops will give an overview of literacy services in the province, provide an introduction to some of the programs on reserves, and develop strategies for the present and future. The workshops will emphasize the need for trained practitioners and appropriate learning materials.

Université d'Ottawa
La Faculté des Sciences sociales
Service de la recherche
115 Séraphin-Marion Street
Ottawa, Ontario
K1N 6N5

The University of Ottawa is a bilingual university. The Social Sciences faculty responds to the needs of people in Eastern and Northern Ontario, and to the needs of the francophone and bilingual populations of Canada. A project to which the National Literacy Secretariat is contributing $48,315 will enable the Social Sciences faculty to research literacy among francophones between the ages of 16 and 25 in Ottawa, North Bay, Sudbury, and Toronto.

Vision TV: Canada's Faith Network
315 Queen Street East
Toronto, Ontario
M5A 1S7

Vision TV produces and broadcasts religious programming showing the diversity of beliefs held by Canadians. With the help of $102,055 from the National Literacy Secretariat, Vision TV, in collaboration with Asterisk Film and Videotape Production Limited, is producing a video about women and literacy. It deals with the barriers facing women in becoming literate, the independence women gain by becoming literate, and how that independence benefits society.

Manitoba

Elizabeth Fry Society of Manitoba
773 Selkirk Avenue
Winnipeg, Manitoba
R2W 2N5

The Elizabeth Fry Society works to advance justice for women and to ensure development of appropriate services for women who come into contact with the criminal justice system. With the help of a grant of $28,000 from the National Literacy Secretariat, the Society is supporting literacy activities at the Portage Correctional Institution for Women.

The John Howard Society of Brandon
220-8th Street
Brandon, Manitoba
R7A 3X3

The John Howard Society of Brandon is a volunteer organization which provides services to individuals and groups involved in the criminal justice system, and helps in crime prevention through community education, advocacy and reform. The Society, with the help of $30,000 from the National Literacy Secretariat, supported a pilot literacy project for inmates at Brandon Correctional Institution.

Journeys Education Association
Third Floor
414 Graham Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3C 0L8

Journeys Education Association is a community literacy group which operates an educational resource centre and provides individualized literacy training. With the help of a grant of $100,000 from the National Literacy Secretariat, the Association is developing an apprenticeship training program for literacy tutors and teachers, creating new literacy learning materials and establishing a literacy program resource centre.

Manitoba Library Association
P.O. Box 176
Winnipeg, Manitoba
R3C 2G9

The Manitoba Library Association is a non-profit volunteer organization. It promotes awareness about libraries and provides professional development for library staff. With the help of $23,000 from the National Literacy Secretariat, the Association is selecting and cataloguing a collection of literacy materials suitable for adult learners. These materials will be made available to 25 community-based literacy programs in rural areas which do not have public libraries.

Saskatchewan

Cumberland Regional College
P.O. Box 2320
Melfort, Saskatchewan
S0E 1A0

The Cumberland Regional College is part of the province's regional college system. With $18,000 from the National Literacy Secretariat, the College is promoting literacy services and programs and identifying gaps in services.

READ Saskatoon
P.O. Box 7888
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 4R6

READ Saskatoon trains and supports volunteer tutors who provide free, one-to-one volunteer tutoring to adults having difficulty with basic reading and writing skills. With the help of $18,000 from the National Literacy Secretariat, READ Saskatoon is promoting literacy programs and conducting research to identify gaps in literacy services in Saskatoon and area.

Regina Public Library
P.O. Box 2311
Regina, Saskatchewan
S4P 3Z5

The Regina Public Library provides education, information, research, and recreation programs for the community. Using a grant of $18,000 from the National Literacy Secretariat, the library is identifying literacy needs in Regina and area to help develop literacy instruction packages and learner services which complement existing provincial activities.

Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology
P.O. Box 1967
Regina, Saskatchewan
S4P 3E1

The Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology (SIAST) provides post-secondary education and vocational training in Saskatchewan. Using a grant of $140,000 from the National Literacy Secretariat, SIAST is promoting public awareness of the need for literacy education and establishing a communications program aimed at enrolling 10,000 adults in literacy programs.

Southeast Regional College
22-3rd Street
Weyburn, Saskatchewan
S4H 0N9

Southeast Regional College in Saskatchewan offers university and institute programs on an extension, brokerage basis. It runs a wide range of local programs for adults, including basic education, literacy and upgrading programs. Southeast Regional College is identifying regional and local literacy needs to help develop literacy learning packages and services. The project is supported with a grant of $18,000 from the National Literacy Secretariat.

Alberta

Calgary Catholic Separate School District
Further Education Centre
St. Anthony School
4811-6th Street West
Calgary, Alberta
T2S 2N5

The Further Education Centre provides education from Kindergarten to Grade 12. With the help of $170,600 from the National Literacy Secretariat, the Centre's Latin American Literacy Partnership Project is providing literacy training for Spanish-speaking women who speak English as a second language. The project includes a parallel literacy program for the women's pre-school children.

Columbia Training Centre
802 Manning Road, N.E.
Calgary, Alberta
T2T 7N8

The Columbia Training Centre is a not-for-profit affiliate of the Columbia Institute of Canada. The Training Centre provides adult upgrading, basic skills, literacy and second-language educational services. With the help of $117,772.50 from the National Literacy Secretariat, the Centre is evaluating the effectiveness of the Computer Curriculum Corporation system in the "STRIDE-Literacy Attainment for Natives" project.

Literacy Coordinators of Alberta
c/o Lakeland College
P.O. Box 1469
Cold Lake, Alberta
T0A 0V0

Literacy Coordinators of Alberta improves the quality and effectiveness of literacy programs by providing support and professional development for coordinators of volunteer adult literacy programs. Using a grant of $3,950 from the National Literacy Secretariat, Literacy Coordinators is holding a 1990 International Literacy Year Promotion to publicize and encourage support for literacy through volunteer literacy programs. International Literacy Year flags and pins will be purchased and distributed to Alberta literacy volunteers, and a flag-raising ceremony will be held on International Literacy Day.

Matthew Halton Community School
Further Education Council
P.O. Box 1090
Pincher Creek, Alberta
T0K 1W0

The Council addresses adult education needs in the Pincher Creek area. The National Literacy Secretariat is supporting a Council project, with a grant of $5,000, to extend a pilot project to test the use of volunteer tutors in the school system. The tutors are trained to identify various learning styles and to adapt their teaching to the students. The extension will allow the Council to develop a research model to verify the project results. This is being done in cooperation with the University of Lethbridge.

Slave Lake Adult Education Committee
P.O. Box 2069
Slave Lake, Alberta
T0G 2A0

The Slave Lake Adult Education Committee provides quality adult education programs geared to the community's needs. The Committee is developing a literacy curriculum in collaboration with the four Alberta Vocational Centres (AVCs). The curriculum will be based on a profile produced by the AVCs which details the skills considered essential to an adult. With the help of a grant of $36,250 from the National Literacy Secretariat, the skills profile will be translated into learning objectives, progress assessment measures, and resource materials.

British Columbia

Centre culturel francophone de Vancouver
1754 West Broadway
Vancouver, British Columbia
V6J 1Y1

Le Centre culturel francophone de Vancouver promotes the French language and French culture through community, educational and cultural activities. A grant of $31,500 from the National Literacy Secretariat is assisting le Centre to develop a literacy and adult basic education program adapted to the needs of francophones in Vancouver.

College of New Caledonia
3330-22nd Avenue
Prince George, British Columbia
V2N 1P8

The College of New Caledonia is one of the network of 15 community colleges in British Columbia providing post-secondary education. With the help of $9,750 from the National Literacy Secretariat, the College of New Caledonia's Whole Language Approaches to Adult Literacy project is producing a resource kit of materials and strategies on the use of whole language principles to develop adult literacy. The resource kit will be available to adult literacy courses and workers in Prince George and area.

Lower Mainland Society for Literacy and Employment
14525-110A Avenue
Surrey, British Columbia
V3R 2B4

The Society provides individualized literacy training and material designed to meet the needs, abilities and interests of learners. With the help of $18,000 from the National Literacy Secretariat, the Society is producing three issues of Voices Magazine during the year. The magazine is publishing material for tutors and adult learners, and material written by learners.

Native Adult Education Resource Centre
P.O. Box 610
Salmon Arm, British Columbia
V1E 4N7

The Native Adult Education Resource Centre, affiliated with Okanagan Community College, provides educational support services to Native communities and educational institutions in British Columbia. These services include research, curriculum development and resource materials. With the help of $28,500 from the National Literacy Secretariat, the Resource Centre is developing a Native literacy manual which will provide information on a number of issues, including Native teaching and learning styles, and Native learning materials.

Okanagan College
1000 K.L.O. Road
Kelowna, British Columbia
V1Y 4X8

Okanagan College is one of the network of 15 British Columbia community colleges providing post-secondary education. Okanagan Read Aloud Learning (O.R.A.L.) is an inter-generational reading program offered at the College's Vernon campus. Trained volunteers will read to at-risk pre-school children in day-care centres. The goal is to heighten children's awareness and learning skills. Parents will be encouraged to upgrade their own reading skills and to read to their children at home. O.R.A.L. is supported with $12,500 from the National Literacy Secretariat.

School District # 62 (Sooke)
3143 Jacklin Road
Victoria, British Columbia
V9B 5R1

The school district operates elementary and secondary schools in Sooke, and provides continuing education programs. Through its Continuing Education Division, and with the help of $43,560 from the National Literacy Secretariat, the district is providing a Help Empower the Adult Learner (H.E.A.L.) program to develop, test and implement a training program for tutors of hearing impaired adults. H.E.A.L. will also develop learner and tutor training materials.

Vancouver Community College
1155 East Broadway
P.O. Box 24620
Vancouver, British Columbia
V5T 4N3

Vancouver Community College is one of 15 British Columbia colleges providing preparatory and post-secondary education. The 15 community colleges are developing a province-wide literacy awareness campaign with the help of $105,000 from the National Literacy Secretariat. The campaign is aimed at creating positive attitudes towards literacy, ending the stigma associated with a lack of literacy skills, and publicizing sources of assistance for learners.

Yukon

Association des Franco-Yukonnais
C.P. 5205
Whitehorse, Yukon
Y1A 4Z1

The Association speaks for and promotes the interests of the francophone people of the Yukon and works for harmony between francophones and all ethnic groups and organizations. With the help of $35,950 from the National Literacy Secretariat, the Association is raising awareness about literacy among francophones and studying the literacy needs of Yukon francophones.

Yukon College
P.O. Box 2799
College Road
Whitehorse, Yukon
Y1A 5K4

Yukon College is a community college which delivers applied arts, business and technical training programs. With the help of a grant of $482,100 from the National Literacy Secretariat, Yukon College is developing computer-assisted literacy and numeracy skills programs for the Yukon's Native population.

Northwest Territories

Arctic College
P.O. Box 1789
Yellowknife, Northwest Territories
X1A 2P3

Arctic College provides educational services to adults in the Northwest Territories. With the help of a $250,000 grant from the National Literacy Secretariat, Arctic College is developing literacy programs in six regions. In the South Slave and Dogrib Region, five communities are developing and testing different ways of delivering literacy programs. In the Inuvik Region, a public awareness campaign includes door-to-door canvassing in many communities; development and testing of story circles for mothers and their children; and development of a new program and material for severely disadvantaged young adults and young offenders. A bilingual Inuktitut-English approach is being used in the Baffin Region with the development of new learning materials, using community radio for read-along circles, and writing and performing radio plays. In the Keewatin Region, local literacy committees are being formed to increase public awareness. In Arviat in the Keewatin Region, a women's group is keeping a written record of workshops on women's issues such as sexual abuse and midwifery, and will produce a manual which can be used in literacy classes. In the Kitikmeot Region, awareness is being raised through a door-to-door, one-on-one campaign; the project will also use community radio extensively and develop small tutoring programs. In Yellowknife, a study will determine the best way of reaching adults who are not using existing programs. As well, a network of organizations involved in life skills and basic education will be developed.

Projects with Voluntary Organizations

The groups and organizations on the following pages are community partners in literacy. Some have a longstanding involvement in literacy; others are relatively new to the issue. Literacy is benefiting from the experience of all these groups. They bring a strong tradition of commitment and service. Voluntary literacy groups in Canada have long played a critical role in the effort to make this a fully literate country. Groups without a specifically "literacy" focus are in an excellent position to incorporate the literacy needs of their clients into their programs. They help to ensure that more people who need help to improve their reading and writing skills can be reached.

The projects and programs of all these groups are innovative and imaginative. Their partnerships are making literacy a complete national effort.

Alberta Association for Adult Literacy
P.O. Box 425
Edmonton, Alberta
T5J 2K1

The Association works to increase and develop literacy opportunities for all adults in Alberta. With the help of $40,000 from the National Literacy Secretariat, the Association is holding workshops at which learners will be trained in interviewing skills, writing and design. Groups of learners will then be matched with well-known Albertans, such as k.d. lang, Karen Percy and Willie DeWitt. The learners will interview the celebrities, and from the interviews write short books for other learners.

Canadian Association for Adult Education
29 Prince Arthur Avenue
Toronto, Ontario
M5R 1B2

Affiliated with the Institut canadien d'éducation aux adultes and 10 provincial adult learning associations, the Canadian Association for Adult Education is a national information and advocacy organization which represents the interests of adult learning in Canada and the world community. The Association's research project, supported by $140,500 from the National Literacy Secretariat, is examining the policy process governing action for adult French and English literacy and adult literacy programs and policies now in place in Canada. The research results will be published and a series of consultation meetings held.

Canadian Home & School and Parent-Teacher Federation
323 Chapel Street
Ottawa, Ontario
K1N 7Z2

The Canadian Home & School and Parent-Teacher Federation is a federation of provincial and local parent-teacher groups which promotes the welfare of children and youth, raises the standards of home life, fosters cooperation between parents and teachers, fosters high ideals of citizenship, and, through education, promotes international peace and goodwill. The National Literacy Secretariat is supporting the Federation's Literacy in the Information Age project with a grant of $99,000. The project includes a workshop at the University of British Columbia; pilot literacy projects in Newfoundland, francophone New Brunswick, and rural Manitoba to form the basis for a national literacy information exchange program; a national consensus conference to plan International Literacy Year strategies; field testing of literacy exchanges in all provinces; and creation of a resource file for use by literacy exchanges.

The Canadian Library Association
602-200 Elgin Street
Ottawa, Ontario
K2P 1LJ

The Canadian Library Association promotes and develops library services across Canada. With the assistance of $112,705 from the National Literacy Secretariat, the Association is publishing and distributing a bilingual booklet, written in easily understandable language, on how to use a library; publishing and distributing three, 80-page books for learners; publishing a special literacy issue of the *Canadian Library Journal*; and publishing a special literacy issue of *CM: A Reviewing Journal of Canadian Materials for Young People*.

Canadian Literacy Thesaurus Coalition
c/o Ontario Literacy and Language Training Resource Centre
Metropolitan Toronto Reference Library
789 Yonge Street
Toronto, Ontario
M4W 2G8

The Canadian Literacy Thesaurus Coalition represents ten organizations including le Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine, the Association of Canadian Community Colleges, the Ontario Literacy and Language Training Resource Centre, and le Regroupement des groupes populaires en alphabétisation Inc. The bilingual Literacy Thesaurus, to which the National Literacy Secretariat is contributing $258,750, will provide a framework for classifying and cataloguing adult literacy materials in resource centres and libraries. It will improve access to literacy materials and facilitate resource and information sharing.

Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)
1265 Berri Street
Room 340
Montreal, Quebec
H2L 4X4

The CDEACF organizes and manages a documentation centre dealing with adult education, emphasizing the adult education concerns of women. With the help of a grant of $28,020 from the National Literacy Secretariat, the CDEACF is increasing public awareness of and knowledge about literacy and organizing ways of making literacy education more accessible to adult learners.

Comité consultatif provincial pour l'alphabétisation de L'Île-du-Prince-Édouard
c/o Société St-Thomas d'Aquin
340 Court Street
P.O. Box 1330
Summerside, Prince Edward Island
C1N 4K2

The Comité consultatif coordinates and unifies French literacy efforts in Prince Edward Island. It is using a grant of $40,005 from the National Literacy Secretariat for a province-wide public awareness campaign about literacy and for the development of a collection of local folklore through *La Voix Acadienne* for use in literacy courses.

La Fédération d'alphabétisation du Nouveau-Brunswick
P.O. Box 459
Richibouctou, New Brunswick
E0A 2M0

La Fédération was founded in 1988 to bring together literacy groups to promote awareness and literacy activities among Acadians and francophones in New Brunswick. La Fédération has started a major campaign to increase public awareness about literacy, build links among literacy groups and encourage literacy programs in the workplace. A grant of $48,465 from the National Literacy Secretariat is helping La Fédération publish a provincial bulletin; sensitize institutions, other associations and individuals about literacy; run a television, radio, newspaper and leaflet campaign about literacy; and hold a study day for 100 literacy learners. La Fédération will organize a session involving tutors, learners, literacy groups and the Department of Advanced Education and Training to lay the groundwork for a provincial strategy to address the literacy needs of francophones in New Brunswick.

Frontier College
35 Jackes Avenue
Toronto, Ontario
M4T 1E2

Frontier College, established in 1898, provides educational opportunities for Canadians whose needs are not met by existing systems. Frontier College, Canada's oldest literacy organization, has developed and sponsored literacy programs across Canada. Read Canada is in the second year of a three-year promotional campaign encouraging young people to read. This year, the National Literacy Secretariat contributed $406,800 to Read Canada. Sports and entertainment figures and other well-known personalities read in public and actively encourage young people to read. Through Read Canada, reading circles have been set up with organizations such as the Boys and Girls Clubs, the Girl Guides of Canada, and After School Programs. Read Canada has also built partnerships with corporate sponsors such as McDonalds, Southam Inc., MuchMusic, Canada Post, Roots, Manufacturers Life, Molson's and the NHL.

The Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research Inc.
121 Broadway Avenue East
Regina, Saskatchewan
S4N OZ6

The Gabriel Dumont Institute was established in 1980 as a non-profit corporation to serve the educational needs of the Metis and Non-Status Indian community. It is now the official educational arm of the Metis Society of Saskatchewan. In 1989, its staff of more than 100 served close to 1,000 Métis and Non-Status Indian peoples of Saskatchewan with programs delivered in communities across the province. The Institute has a cooperative arrangement with the University of Saskatchewan and the Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology, ensuring accreditation of its programs. With a grant of $50,000 from the National Literacy Secretariat, the Institute is working with the Metis National Council on research and planning to develop a literacy strategy dealing with the needs of Metis and Non-Status Indians across Canada.

The G. Allan Roeher Institute
Kinsmen Building
York University
4700 Keele Street
Downsview, Ontario
M3J 1P3

The G. Allan Roeher Institute works at reducing barriers to full participation in society by people who have developmental disabilities. Literacy groups have identified a need for accessible, relevant written material on subjects of interest to learners. People with developmental disabilities are concerned about and interested in human rights, sexual abuse, employment, income and poverty, social services, leisure, and friendship. Those who want to learn more about these subjects find that much of the material is not accessible. With a contribution of $49,437.50 from the National Literacy Secretariat, the Institute is producing French and English material in these fields. The material is accessible to persons who have developmental disabilities and is geared to their emerging interest in literacy. The material includes a self-help/review guide for use by individual readers or in group discussions in literacy classes.

John Howard Society of Canada
55 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
K1Y 1E5

The John Howard Society is a federation of provincial and local societies managing about 550 programs dealing with the problems of crime. The Society works with people who have come in conflict with the law, and evaluates and advocates changes in the criminal justice system. With the help of $32,340 from the National Literacy Secretariat, the Society is preparing a report about attitudes, awareness, needs, program delivery and community cooperation in addressing literacy needs of its client group. In addition, the Society is examining ways of providing literacy assistance for its client group, taking into account their literacy needs.

Laubach Literacy of Canada
P.O. Box 6548
Station A
Saint John, New Brunswick
E2L 4R9

Laubach Literacy of Canada fosters public awareness of literacy and increases literacy through a network of volunteer tutors. The National Literacy Secretariat has awarded a grant of $150,000 to Laubach Literacy to publish a collection of stories about learners and tutors so tutors can respond to learners with special needs; to develop curriculum materials so tutors have a theoretical base in preparing a strategy for literacy tutoring; and to develop and publish Canadian literacy materials with a topical interest.

The Learner Action Group of Canada
c/o Movement for Canadian Literacy
Suite 500
880 Wellington Street
Ottawa, Ontario
K1R 6K7

The Learner Action Group, a voluntary organization, is made up of 13 literacy learner representatives from provincial and territorial literacy organizations and five resource people. It supports leadership training opportunities for learners and works to develop stronger learner representation in the literacy movement. The Group held a three-day leadership training program for 50 learners at Candle Lake, north of Saskatoon. A $50,000 grant from the National Literacy Secretariat helped provide sessions on public speaking, problem solving, working with the media, chairing a meeting, fund raising, and planning.

Literacy B.C. Society
c/o Invergarry Learning Centre
14525-110A Avenue
Surrey, British Columbia
V3R 2B4

Called Project Literacy B.C. until this year, the Society is a cross-section of organizations working for literacy in British Columbia. With the help of $99,830 from the National Literacy Secretariat, the Society is working towards wider representation and participation in Literacy B.C., and promoting and facilitating development of learner groups.

National Youth In Care Network
Suite 401
2211 Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1H 7X5

The National Youth In Care Network is run for and by young people between 14 and 24 who are or were in the care of provincial child welfare authorities. The Network's objectives are to promote the views and opinions of youth in care, educate the public about the needs of youth in care, promote the improvement of conditions for youth in care, promote services to youth who have left care, and promote development of self-help groups for youth in care. The Network, with the aid of $38,410 from the National Literacy Secretariat, is collecting and analyzing the views of young people who are or were in care, about their difficulties with literacy. The Network is also drafting a strategic plan to deal with their literacy requirements.

Neil Squire Foundation
4381 Gallant Avenue
North Vancouver, British Columbia
V7G 1L1

The Neil Squire Foundation is a national, not-for-profit organization which researches, identifies and applies technology to create greater independence for adults with disabilities. The Foundation has introduced computer technology to more than 3,000 adults with severe disabilities across the country. With the help of $26,470 from the National Literacy Secretariat, the Foundation is completing the development of Basic Adult Literacy Course Software. While intended primarily for adults with severe disabilities, the software will be used by all adult learners.

New Brunswick Committee on Literacy
47 Charlotte Street
P.O. Box 6125
Station A
Saint John, New Brunswick
E2L 4R6

The New Brunswick Committee on Literacy develops a common understanding of literacy issues, develops and implements literacy solutions, and coordinates literacy initiatives. The Committee is producing Partners for Literacy, a video which will increase awareness of literacy issues and encourage discussion of literacy. The National Literacy Secretariat is contributing $25,000 to the video, which will be marketed intensively to a wide variety of existing and potential literacy partners in New Brunswick. It will also be used to help train people working with adults with inadequate literacy skills to make them aware of literacy issues.

Northwest Territories Literacy Council
P.O. Box 8
Iqualuit
Northwest Territories
X0A 0H0

The Northwest Territories Literacy Council was established in June, 1989, to promote literacy. The Council has established a territory-wide network of literacy organizations, and now has strong representation from Native groups and communities. As a result, the Council has become a key player in literacy in the Territories. With the help of $98,400 from the National Literacy Secretariat, the Council is expanding its activities and working towards broader involvement by community-based groups in literacy. Volunteer regional coordinators are being recruited to improve communications among volunteer and community organizations.

One Voice —The Canadian Seniors Network
Suite 901
350 Sparks Street
Ottawa, Ontario
K1R 7S8

One Voice promotes the enhancement of the status and independence of older Canadians through policies and programs to improve their well-being. One Voice encourages and enables the full participation of seniors in decisions affecting their lives. Almost half the 4.5 million adults in Canada who could benefit from literacy training are 55 or older. With a grant of $54,625 from the National Literacy Secretariat, One Voice is developing a strategy to meet the specialized literacy needs of older Canadians.

Ontario Literacy Coalition
Suite 1003
365 Bloor Street East
Toronto, Ontario
M4W 3M7

The Ontario Literacy Coalition is a non-profit, volunteer organization working to further literacy initiatives in Ontario. The National Literacy Secretariat is helping the Coalition with a grant of $51,550 to publish a national version of Making Links, a handbook on developing a regional literacy network; to organize and hold a forum on literacy, which brings together education, social service and health associations; to organize a learner-practitioner exchange so learners and practitioners can benefit from different program delivery models; and to publish and distribute nationally a reference handbook for community-based literacy workers.

Provincial Literacy Volunteers Project
17 Villa Avenue
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 2A7

The goal of the Provincial Literacy Volunteers Project is greater literacy for Prince Edward Island. Using a $60,000 grant from the National Literacy Secretariat, the Project is holding a workshop which brings together all the province's literacy groups to form a literacy network and the framework for a province-wide, coordinated literacy strategy and effort using volunteer and public sector resources. The Project is also developing a public awareness campaign.

Le Regroupement des groupes populaires en alphabétisation du Québec, Inc.
Suite 1
5040 St. Laurent Boulevard
Montreal, Quebec
H2T 1R7

Le Regroupement includes approximately 50 member groups working for increased recognition of the need for literacy, development of literacy programs and the rights of people who lack adequate literacy skills. With the help of a National Literacy Secretariat grant of $146,790, le Regroupement is developing a training program which will best meet the needs of practitioners. Four programs are being designed for each of four different regions in the province. Each of the total of 16 sessions will be one week long. Research from these programs will be used to produce training materials.

The Salvation Army
Suite 304
120 Holland Avenue
Ottawa, Ontario
K1Y 0X6

The Salvation Army, a Christian church, is dedicated to the improvement of living conditions for the less fortunate through programs providing direct help. The National Literacy Secretariat is providing $198,675 for a computer-assisted literacy program in St. John's, Newfoundland, and Ottawa. The program provides adult learners with reading skills in either French or English at the Grade 10 level.

Saskatchewan Indian Institute of Technologies
201 Robin Crescent
Saskatoon, Saskatchewan
S7L 6M8

The Saskatchewan Indian Institute of Technologies (SIIT), part of the educational arm of the Federation of Saskatchewan Indian Nations, provides post-secondary education services, particularly in technology, and conducts educational research. With assistance of $59,850 from the National Literacy Secretariat, and in partnership with Indian and Northern Affairs Canada, and Indian educators and literacy practitioners, SIIT is taking a lead role in starting a National Literacy Action Plan for Indian communities. SIIT is establishing a Literacy Planning Group Steering Committee with representatives from all provinces and territories and setting up working groups, which will make recommendations based on the results of research, seminars and workshops. The recommendations will be used by the Steering Committee to develop a strategic plan on literacy.

United Nations Association in Canada
808-63 Sparks Street
Ottawa, Ontario
K1P 5A6

The United Nations Association makes Canadians aware of the mandate and activities of the United Nations (UN) through educational and promotional programs. With a grant of $190,000 from the National Literacy Secretariat, the Association is raising awareness of the UN's International Literacy Year (ILY) by developing and distributing an information bulletin to schools and public libraries; operating an information clearing-house on ILY activities; developing and using public displays at the 20 UNAC branches; holding an interactive satellite conference on literacy; and sponsoring a high school video contest.

United Way/Centraide Canada
600-150 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1P 5P4

United Way/Centraide Canada's more than 4,000 volunteers across Canada promote and support the well-being of their communities. Working in partnership with the major agencies it funds and the National Literacy Secretariat, which is contributing $191,910, United Way/Centraide Canada is including literacy information and recognition in its national programs and activities. The national United Way/Centraide Canada office is coordinating literacy initiatives of its member organizations. The initiatives include employee assistance programs, volunteer leadership development programs and the strengthening of volunteer resources through encouragement of a range of community literacy models.

World Literacy of Canada
692 Coxwell Avenue
Toronto, Ontario
M4C 3B6

World Literacy of Canada (WLC) promotes awareness and understanding about literacy and development. The National Literacy Secretariat is contributing $124,525 to the continuation of the Canada-wide tour of the literacy play *Reading the Signs*. This play raises awareness about literacy among high school students, learners and the general public in communities where it is performed. It is used as a central event for community public awareness, fund raising and International Literacy Year events.

Yukon Literacy Council
206A Hanson Street
Whitehorse, Yukon
Y1A 1Y4

The Yukon Literacy Council provides literacy services to communities across the territory. The Council is using a National Literacy Secretariat grant of $29,000 for a promotional campaign and an outreach program to broaden its community base. The promotional activities include designing and distributing materials to increase public awareness of International Literacy Year, literacy issues and literacy services available in the Yukon. The outreach component will result in a broader representation on the Council's board to strengthen its contacts with Native groups and with communities outside Whitehorse.

Workplace Literacy Projects

Results of a survey of 600 Canadian companies by the Conference Board of Canada, a non-profit research group, suggest that functional illiteracy in the work force is a serious concern.

The workplace is becoming more complex. Technology affects every worker, from labourer to assembler in a microchip plant. It is difficult for workers who lack adequate literacy skills to keep pace with change or reach their full potential.

A work force with inadequate literacy skills hampers Canadian business and Canada's ability to compete in the international marketplace.

Successful programs make learning useful and relevant. Workplace programs which direct learning at job requirements make retention easier. Because adequate literacy skills affect management and workers, both must be involved in all stages of planning and in the implementation of those plans.

It is becoming clear that creating an awareness of the need for adequate literacy skills is just as important as the learning programs themselves. And sensitizing managers and workers to the needs of workers who lack adequate literacy skills is also critical to the success of workplace literacy efforts.

B.C. Federation of Labour
3110 Boundary Road
Burnaby, British Columbia
V5M 4A2

The B.C. Federation of Labour coordinates and supports its affiliates' activities, promotes and provides internal education, and makes representation to government on policy issues. The Literacy and the Structure of the Workplace project identifies workplaces at which technology has caused structural changes. The National Literacy Secretariat is contributing $79,000 to the project, which shows how technological changes affect workers with low literacy levels, and develops plans and programs to meet the workers' literacy needs.

Canadian Labour Congress
2841 Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1V 8X7

The Canadian Labour Congress (CLC) protects the rights of workers and represents the interests of its union affiliates. A CLC project in New Brunswick is testing an approach using peer instructors which, if successful, can be used across Canada. The instructors will teach basic reading and writing skills to fellow workers at the worksite, using material that is relevant to the learners. With the aid of $361,136 from the National Literacy Secretariat, the project will promote the program among unions, negotiate worksites with employers, identify and train the peer instructors, and provide on-going support to the instructors.

Canadian Steel Trade and Employment Congress
Suite 800
234 Eglinton Avenue East
Toronto, Ontario
M4P 1K7

The Congress is a joint venture of Canada's steel-producing companies and the United Steelworkers of America. The Congress provides labour adjustment services for workers affected by plant closings and short-term layoffs. With a grant of $150,300 from the National Literacy Secretariat, the Congress is researching the effect of plant closings on prospects for training and economic advancement; the effect of a skilled work force on a community's capacity to attract and retain business investment; current methodologies for addressing basic skills and literacy training; and current basic skills training programs. The Congress plans to test basic skills and literacy programs designed to meet the needs of steelworkers, using a workplace curriculum developed with the participation of workers and their organizations.

Cypress Hills Regional College
197-4th Avenue North West
Swift Current, Saskatchewan
S9H 0T7

Cypress Hills Regional College offers adult education and skills training programs, and career and employment services in southeast Saskatchewan. The College's project, which the National Literacy Secretariat is supporting with $50,000, demonstrates and tests a pilot workplace literacy program in situations reflecting different regions and industries. The project develops curricula for learners in different situations, and will produce a step-by-step guide for workplace literacy programs in a variety of circumstances.

Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec
2100 Papineau Avenue
4th Floor
Montreal, Quebec
H2K 4J4

The Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ) represents 450,000 labour union members, and is made up of the largest labour unions in Quebec. The National Literacy Secretariat is contributing $70,013 to the preliminary stages of an FTQ project to examine the literacy needs of members who must adapt to changes in the workplace. The project includes a sensitization campaign to identify the obstacles facing workers who lack adequate literacy skills. The union groups targeted by the project are hospital cleaning staff, electrical factory workers, apprentice carpenters, and municipal blue-collar workers.

Hamilton and District Labour Council
Worker Education Centre
1025 Barton Street East
Hamilton, Ontario
L8L 3E3

The Worker Education Centre is a joint project of the Hamilton and District Labour Council and McMaster University's Labour Studies Certificate Programme. The Centre's main purpose is the provision of Adult Basic Literacy/ Numeracy (ABL) and English in the Workplace (EWP) programs for employed workers. The Centre, with funding of $37,000 from the National Literacy Secretariat, is developing learning materials and methods for four English in the Workplace and four Literacy in the Workplace programs aimed at workers in processing and finishing in steel production, the building trades, hospital services, and the hospitality industry.

Ontario Federation of Labour
Suite 202
15 Gervais Drive
Don Mills, Ontario
M3C 1Y8

The Ontario Federation of Labour works for the advancement of labour union principles on behalf of its member unions. With the help of $88,766 from the National Literacy Secretariat, the Federation is producing materials developed by BEST (Basic Educations for Skills Training) instructors and program participants; facilitating materials development skills within the BEST teams; and modelling a process which can be applied in other programs. BEST provides educational (ESL / FSL and literacy) programs in the workplace. Instructors are volunteer co-workers. Many of the courses are offered partly on the employer's time.

Portuguese Interagency Network
66 Sheridan Avenue
Toronto, Ontario
M6K 2G9

The Portuguese Interagency Network, comprised of 130 agencies and individuals, deals with the needs of Ontario's Portuguese community through community development and active cooperation of individuals and organizations. The Portuguese Interagency Network is working with the Industrial Accident Prevention Association (IAPA), a non-profit umbrella organization of 10 manufacturing and retail safety sector organizations. Occupational Health and Safety for the Portuguese: A Literacy Bridging Model is developing an integrated literacy module for Portuguese workers using familiar and accepted ethnocultural agencies, approaches and methods. The module will increase health and safety awareness among Portuguese workers; sensitize employers, supervisors and health and safety representatives working with Portuguese workers to their literacy, health and safety needs; develop a model to instruct trainers; and develop a model program which can be transferred to other ethnocultural groups. The National Literacy Secretariat is supporting the project with a contribution of $124,275.

Praxis Adult Training and Skills Development Inc.
561 Markham Street
Toronto, Ontario
M6G 2L6

Praxis develops innovative literacy learning and teaching approaches, methodologies and materials to promote basic skills upgrading, job specific language training, and intercultural communication. Praxis also emphasizes literacy in other fields of adult education that promote full economic, social and personal participation in society. In partnership with the SUBWAY fast-food franchise organization and the National Literacy Secretariat, which is contributing $158,336, Praxis is developing and testing an integrated training model with a strong literacy component for small business and franchises. SUBWAY in Toronto approached Praxis to address the need to recruit new workers and managers, to develop the existing work force and to retain workers as managers. The training model has three components: in-house employee base training; in-house management training; and, community-based training for employment. The project is taking place in Toronto, but will be applied to other franchises and food-service industries across Canada.

Saskatchewan Federation of Labour
103-2709-12th Avenue
Regina, Saskatchewan
S4T 1J3

The Saskatchewan Federation of Labour (SFL) supports the activities of its affiliates, provides education programs, and makes labour union concerns known to government. With National Literacy Secretariat aid, the SFL assessed the literacy needs of its membership and their employers last year. The assessment found overwhelming support for literacy activities. The SFL decided to develop a model of union-sponsored literacy activities based on the Ontario Federation of Labour (OFL) Basic Education for Skills Training (BEST) Program. There are three parts to the SFL's Workplace Skill Development Program, to which the National Literacy Secretariat is contributing $169,000.

First, the program is producing and testing materials which promote literacy and reduce the social stigma of inadequate literacy skills. Second, the program promotes involvement by business, the non-unionized worker sector, and the provincial government in workplace literacy. Third, the Workplace Skills Development Program is developing pilot projects using a learner-centred, volunteer, peer-led literacy model at five work sites.

Schreiber/Terrace Bay Literacy Advisory Committee
P.O. Box 847
Schreiber, Ontario
P0T 2S0

The Schreiber/Terrace Bay Literacy Advisory Committee provides learner-centred literacy services. The National Literacy Secretariat is contributing $34,000 to the Northern Workplace Literacy project, which is developing a tutor's manual for workplace literacy in Northern Ontario and a handbook on improving literacy skills in workplaces in the mining industry.

Literacy Initiatives in Selected Government Departments

The federal government is encouraging partnerships in a national literacy effort.

In 1986, the federal government established the National Literacy Secretariat in the Department of the Secretary of State. In September 1988, the government announced a literacy program of $110 million over five years, through the National Literacy Secretariat.

The Secretariat forms partnerships to concentrate on the key areas of encouraging public awareness of the literacy issue; developing better ways of reaching those who need and want help in improving their literacy skills; assisting in the development of new learning materials; demonstrating new ways of reaching potential learners; and researching the practical aspects of literacy.

Federal government literacy activities are not limited to the work of the National Literacy Secretariat. Departments and agencies are dealing with issues such as workplace literacy and helping to provide basic skills training to adults. There is greater effort being made to ensure that publicly distributed material is easily readable and understood.

This section describes the literacy work being done by some federal government departments and agencies.

Solicitor General

Correctional Service of Canada
National Parole Board

The Correctional Service of Canada is an agency of the Solicitor General Canada. It operates federal penitentiaries and community correctional centres and prepares offenders to return to society.

Men and women in federal penitentiaries serve sentences of two years or longer. Many have inadequate literacy skills. To help them improve their skills, the Correctional Service started the Adult Basic Education (ABE) program on April 1, 1987. The Correctional Service encourages offenders to complete ABE before being released. On completion, learners have earned their Grade 8 level in reading, writing and mathematics. Learners attend classes either full-time or part-time. Teachers can be professionals, tutors from the community or qualified fellow offenders. By mid-1989, more than 3,000 offenders had completed the ABE program. Usually, about 1,500 offenders are enrolled, either part-time or full-time.

The Solicitor General Canada is also responsible for the National Parole Board. The National Parole Board grants parole and sets conditional release rules for offenders in federal penitentiaries. The National Parole Board recognizes that improved literacy skills make it easier for an offender to return to society. The Board considers an offender's effort to improve literacy in its decisions.

For more information, contact:

Solicitor General Canada
Sir Wilfrid Laurier Building
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0P8

Atlantic Canada Opportunities Agency

The Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) coordinates and plans federal economic activities in Atlantic Canada. ACOA is responsible for federal small and medium-sized business development policies and programs in Atlantic Canada. Under the Business Support part of its Action Program, ACOA is interested in partnerships with businesses to deal with illiteracy as a barrier to economic development. Special attention is given to projects to help small and medium-sized businesses deal with literacy in the workplace as part of an overall business development plan. The Cooperation Program is directed at projects which help development in several strategic areas, including human resources. The Program is used to support development of the skills and abilities of Atlantic Canadians in many areas, including literacy.

For more information, contact:

Atlantic Canada Opportunities Agency
P.O. Box 6051
Moncton, New Brunswick
E1C 9J8

Canadian International Development Agency

The Canadian International Development Agency (CIDA) manages most of Canada's international development cooperation programs. CIDA's goal is to help the poorest countries and people in the world to help themselves. To this end, CIDA emphasizes human resource development as the "lens" through which all development efforts are focused.

CIDA gives priority to literacy programs which are vital to the success of a specific development project in another field, such as agriculture or health, or which give women access to decision-making and economic opportunities. Literacy for children, out-of-school youth, and adults is considered by the Agency to be a fundamental building block for self-sustaining development.

With respect to government-to-government support, CIDA is presently funding three literacy projects, one in Francophone Africa and two in Asia. The Agency is also supporting four other bilateral projects with a literacy component. These projects are designed to alleviate rural poverty, offer support to rural women or strengthen national family planning programs.

In partnership with Canadian non-governmental organizations (NGOs), CIDA is funding a total of 28 literacy projects including pre-school literacy in Papua New Guinea, development of a Gourma-French/ French-Gourma dictionary in Burkina Faso, literacy for women in Chile, and a post-literacy campaign in Tanzania.

Another 27 NGO projects with a literacy component are being funded. These projects include an income generating project in Zambia, literacy material and course development in Zimbabwe, and support to shantytown women in Quilmes, Argentina.

CIDA is supporting three international NGO projects in literacy, including the International Council for Adult Education's international task force on literacy. Finally, the Agency is funding three literacy projects in Uganda, Mali and Ghana for a special program entitled *AFRICA 2000*.

CIDA was an associate sponsor of the World Conference on Education for All held in Thailand in March 1990. CIDA coordinated Canadian participation at the conference, which brought together senior educators, government officials, administrators of multilateral and bilateral donor agencies, NGOs, and politicians. The World Declaration on Education for All called for increased emphasis on primary education and adult education, including literacy.

For more information, contact:

Education and Training Section
Canadian International Development Agency
Hull, Quebec
K1A 0G4

Employment and Immigration Canada

Employment and Immigration Canada (EIC) is in the business of people, whether it is addressing the problems of the unemployed, providing services to workers and employers, making adjustments to the labour market or fulfilling Canada's international commitments and humanitarian traditions.

The following specific initiatives give an indication of how integrated literacy and job skills training activities are delivered under the Innovations Program of the Strategic Policy and Planning Group and the programs of the Canadian Jobs Strategy (CJS) of the Employment Group.

There are four key literacy-related projects under the Innovations Program, briefly described below:

Industrial Literacy Program:
Laubach Literacy of Canada
The main objective of the Industrial Literacy Program is to develop an effective vehicle for responding to the need for literacy training and to demonstrate its impact on productivity in selected industries. The Program tests a personalized method of tutorial learning using trained volunteers to teach literacy and numeracy skills in the workplace.

Literacy Training and Development: Frontier College
The Literacy Training and Development project integrates the pedagogical foundations of Frontier College's student-centred individualized learning into industry-specific literacy-in-the-workplace training packages so as to increase the level of literacy in the workplace, increase productivity and mobility, and enhance the communication skills of workers.

Beat The Street In Western Canada:
Frontier College
The main goal of this pilot project is to demonstrate the effectiveness of the "Beat the Street" model. This program targets "street kids", who can be taught reading and writing skills and life and job skills, and be integrated back into society. The primary focus of this project is on Native youth in two western Canadian urban centres.

Pioneering with PALS (Principles of Adult Learning System): Saanich School Board
The Pioneering with PALS project used PALS to teach functionally illiterate adults and adolescents to read and write. There were four "target" groups: social assistance recipients, Natives, community-based referrals and high school students.

In addition to the Innovations projects, EIC currently administers two initiatives specifically aimed at literacy training. These are the Literacy Corps program and the Language at Work option of the Skill Investment program of the CJS.

Funding for the Literacy Corps was initiated in 1984 to assist voluntary agencies to recruit and train volunteer literacy tutors, particularly unemployed young Canadians, to teach youth requiring literacy training. Grants are provided for a twelve-month period to eligible non-profit organizations.

On November 1, 1989, EIC introduced a new literacy-related option under the Skill Investment program of the CJS. This option, entitled Language at Work, is designed to help immigrant women in the workplace through language and literacy-related training. Under this option, financial assistance is provided towards training costs and other specified costs incurred by employers for the provision of language, literacy and numeracy instruction to immigrant employees. Some skill training may also be tied to this training. Employers, including businesses and other organizations such as Native band councils, are eligible to receive grants for off-the-job training. The training must focus on language, literacy and numeracy skills and must take place during working hours, normally away from the production area.

Although the Literacy Corps and the Language at Work options are the EIC initiatives most specifically related to literacy training, other projects under the CJS also incorporate aspects of academic upgrading when required. To provide help to those most in need, CJS offers clients the training they need to participate fully in the labour market. In general this involves a mix of job skills training and on-the-job training and can include literacy-related training.

For more information, contact the nearest Canada Employment Centre.

Indian and Northern Affairs Canada

Indian and Northern Affairs Canada has lead responsibility for assisting Indian and Inuit communities to achieve their goals.

Through the Indian, Inuit and Innu Community Human Resources Strategy (ICHRS), Indian and Northern Affairs provides funds to Indian, Inuit and Innu communities to permit financial contributions which support community members to improve their literacy, academic and occupational skills in order to widen their employment potential. This strategy complements other federal job training programs. Indian and Northern Affairs also provides financial help to Indian and Inuit communities to establish their own human resource development priorities and advisory services.

For more information, contact:

Margaret Marshall
Senior Policy Manager
Economic Development
Indian and Northern Affairs Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0H4

Labour Canada

While Labour Canada devotes much of its efforts to fostering stable industrial relations, it also focuses its efforts on working with employers and employee organizations to encourage joint approaches to the resolution of problems of material concern.

In that context, Labour Canada works closely with the National Literacy Secretariat to increase awareness among employers, unions and workers of the need for a fully literate work force. It encourages employers, employer associations, labour unions and joint labour-management organizations to work together to develop innovative workplace literacy projects. It encourages labour unions to make literacy a priority in setting their objectives or programs.

For more information, contact:

Gregg Murtagh
Director
Client Consultation
Labour Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0J2

National Library of Canada

The National Library of Canada collects, preserves and promotes Canada's printed heritage, and helps develop library services and resources and make them accessible.

The National Library fosters literacy by using its resources and expertise to support national, regional and local literacy efforts, and by promoting the reading of Canadian publications. It has undertaken a number of special projects and initiatives in support of International Literacy Year.

Working with the National Literacy Secretariat and several adult education and literacy organizations, the National Library is promoting the use of standards for bibliographic description of literacy materials. This project includes working with literacy resource centres across Canada, to plan a bilingual literacy thesaurus, and encouraging literacy centres to use compatible computer hardware and software to make sharing of resources and information easier.

With the National Literacy Secretariat and the Canadian Government Publishing Centre, the National Library promotes the use of clear, plain language in federal government publications. The National Library and the Canadian Broadcasting Corporation encourage Canadians to read more Canadian books. Read Up On It is a public awareness campaign involving a series of televised public service announcements and the distribution of promotional material such as bookmarks, posters and buttons to public and school libraries.

The National Library and the Canadian Government Publishing Centre are promoting and distributing an easy-to-use booklet for adult learners on how to use a library. Prepared by the Canadian Library Association and l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED), the book was produced with support from the National Literacy Secretariat.

The National Library works with literacy organizations to increase public awareness. During ILY it has sponsored a number of literacy events, such as book launchings, a celebrity auction, and the performance of a play with a literacy theme. Every issue of the National Library News during International Literacy Year published at least one article about literacy developments.

For more information, contact:

Wendy Scott
Library Development Centre
National Library of Canada
395 Wellington Street
Ottawa, Ontario
K1A 0N4

National Health and Welfare

National Health and Welfare promotes and preserves the health, social security, and social welfare of Canadians.

Although the Department does not directly support literacy programs, there has been some indirect support since 1986 for provincial literacy programs through the Employability Enhancement Agreements for Social Assistance Recipients. National Health and Welfare, together with Employment and Immigration Canada, entered into these agreements with provincial government departments responsible for the labour market and for income security.

Difficulty with literacy is one of the major barriers facing people receiving social assistance when they try to enter the labour market. Literacy will be a major topic of discussion when new employability enhancement agreements are negotiated.

For more information, contact:

Assistant Deputy Minister
Social Service Programs Branch
National Health and Welfare
Brooke Claxton Building
De la Colombine Boulevard
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0K9

Western Economic Diversification Canada

Western Economic Diversification Canada (WD) promotes the diversification of Western Canada's economy. It supports projects which help diversification through new products, new markets, or new technologies. WD also supports projects which directly replace imports and/or improve industry-wide productivity. Normally, WD requires repayment of contributions, which do not replace funding available from other sources.

WD has supported a project which is developing interactive audio-video lessons for adults with inadequate literacy skills. The product can be used in the home, and has a huge potential domestic and foreign market.

More information is available from WD offices in Winnipeg, Saskatoon, Edmonton, and Vancouver.

Winnipeg
Suite 712
The Cargill Bldg.
240 Graham Ave.
Winnipeg, Manitoba
R3C 0J7
(204) 983-4472

Saskatoon
Suite 601
S.J. Cohen Bldg.
119-4th Ave. South
P.O. Box 2025
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 3S7
(306) 975-4373

Edmonton
Suite 1500
Canada Place
9700 Jasper Ave.
Edmonton, Alberta
T5J 4H7
(403) 495-4164

Vancouver
P.O. Box 49276
Bentall Tower 4
1200-1055 Dunsmuir St.
Vancouver, British Columbia
V7X 1L3
(604) 666-6256

Research Projects

There is a need for practical research which has direct application to literacy programs or which will provide a basis for directing literacy efforts to particular parts of the population or specific sectors of the economy.

Among the research projects which the National Literacy Program has supported are the three major studies described in this section. All three make a significant contribution to the base of knowledge about literacy in Canada.

Statistics Canada
Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities

The National Literacy Secretariat asked Statistics Canada to survey Canada's adult population to assess functional reading, writing and numeracy skills.

In October 1989, Statistics Canada conducted the Survey of Literacy Skills used in Daily Activities. About 9,000 people were interviewed in their homes and given tasks to assess commonly encountered reading, writing and calculation skills.

For the survey, Statistics Canada defined literacy as the information processing skills necessary to use the printed material commonly encountered at home, at work and in the community.

Skill levels were defined according to the abilities needed to accomplish activities, ranging from locating a word in a document, such as the expiry date on a driver's licence, to integrating information, such as reading a chart to determine if an employee is eligible for a particular benefit.

Statistics Canada grouped the test scores into four reading skill levels.

Level One
People at this level have difficulty dealing with printed material, and are most likely to say that they cannot read.

Level Two
At this level, people use printed materials only for limited purposes, such as finding a familiar word in a simple text. These people would likely recognize themselves as having difficulties with common reading materials.

Level Three
People at this level can use reading materials in a variety of situations if the material is simple, clearly laid out and the tasks are not too complex. They do not see themselves as having major reading difficulties, but they tend to avoid situations requiring reading.

Level Four
At this level, people meet most everyday reading demands, and have a wide range of reading skills.

Sixty-two per cent of Canadian adults between 16 and 69 are at level four; they have reading skills which allow them to acquire further knowledge using written material.

Sixteen per cent of Canadians, or 2.9 million Canadians, have skills rated as levels one and two. They cannot deal with the full range of written material encountered in everyday life.

Twenty-two per cent, or four million Canadians, have skills rated at level three. They are able to carry out simple reading tasks within familiar contexts with materials that are clearly laid out. These people do not have sufficient skills to cope with unfamiliar, complex or ill-designed texts.

The Statistics Canada survey also shows that:

- reading skills of Canadians increase from east to west, with Newfoundland having 39 per cent of its adult population at level four; Saskatchewan, 72 per cent at level four; Alberta, 71 per cent; and British Columbia, 69 per cent;
- men and women have the same reading abilities;
- higher everyday reading skills are found among younger Canadians;
- there is a strong relationship between completing secondary school and reading skills, with 70 per cent of those who completed high school ranked at level four;
- people with higher incomes are likely to show greater reading ability; 54 per cent of people with incomes of $10,000 or less are at level four, whereas 82 per cent of people with incomes of $40,000 or higher are at level four.

Conference Board of Canada

Study of Employer Perceptions of Employee Literacy Skills

In 1989 and 1990, the Conference Board of Canada, with funding support from the National Literacy Secretariat, conducted a study of more than 600 businesses in Canada with more than 50 employees. Its objective was to document and analyze employer perceptions of the extent to which functional illiteracy is a problem in the workplace.

> *Functional literacy was defined for the purposes of the study as the ability to read, to write and to perform basic math at a level which enables an individual to function independently in the community, including carrying out work responsibilities and undertaking operational training in a satisfactory manner.*

The study concluded that functionally illiterate employees are a cause for serious concern. At the very least, eleven per cent of the Canadian work force in seventy per cent of establishments with 50 or more employees lack the basic skills necessary to function independently in the performance of their jobs.There are likely many more employees who are functionally illiterate, given the "hidden" number not known to or perceived by the respondents.

The Conference Board found that functional illiteracy has a substantial impact on management and production objectives. For example, problems with quality control attributable to functional illiteracy were reported by twenty-seven per cent of firms, problems with productivity by thirty-two per cent of firms. Errors in inputs and processes due to literacy problems were reported by forty per cent of organizations responding. Although the survey results do not report on the depth of difficulties firms encounter when their work force lacks adequate reading and writing skills, the extent and variety of areas affected is a cause for concern as organizations strive to maintain and enhance their competitiveness in a rapidly changing marketplace.

Employees with weak literacy skills have trouble taking on new work assignments, and experience difficulty transferring to new positions or dealing with technological change in their workplaces. As well, the Conference Board's study dispelled the myth that illiteracy in the workplace is a blue-collar phenomenon. In fact, employees lacking skills were found in a variety of occupations, including general office and clerical positions, skilled labour occupations, and, to a limited extent, supervisory and management positions.

As the Conference Board concluded, the level of functional literacy in the workplace will be a decisive factor in the future success of Canadian business. The results of the Board's work are designed to raise awareness among employers, employees, and the public at large about the critical importance of basic reading, writing and numeracy skills for a work force increasingly challenged to participate on an even playing field with its international competitors.

Memorial University of Newfoundland

Study of Factors Affecting Adult Literacy in Newfoundland and Labrador

The Institute for Educational Research and Development at Memorial University of Newfoundland is conducting a two-year, multi-part literacy study. The project responds to the need for research to determine the major factors related to the literacy situation in Newfoundland and Labrador.

This research project addresses adults enrolled in literacy programs, adults requiring but not yet receiving literacy training, literate adults and, to a lesser extent, school students in the province.

The study consists of five interrelated substudies to:

1) Gather information on people's literacy skills and associated socio-demographic characteristics, their ideas about the importance of literacy, and the possible links between adult literacy and how children do in school;

2) Find out what reading problems adults have, how teachers helped these adults in their reading when they were students at school, and what reasons adults give for not having done well when they were in school;

3) Explore people's ideas about what "successful living" means and the importance that literacy may have to being "successful";

4) Investigate possible linkages between motivation and literacy, such as the importance of an individual's own learning goals or values, expectations for success or reasons for achieving or not; and

5) Determine the degree of fit between what people think causes literacy problems and the presence of these factors among children in school.

Multiculturalisme et Citoyenneté Canada

Multiculturalism and Citizenship Canada

PARTENAIRES EN ALPHABÉTISATION

PROGRAMME NATIONAL D'ALPHABÉTISATION

BEST COPY AVAILABLE

Canada

Ministre d'État
Multiculturalisme
et Citoyenneté

CANADA

Minister of State
Multiculturalism
and Citizenship

MESSAGE DU MINISTRE

En cette troisième année de fonctionnement du Programme national d'alphabétisation, je suis heureux de présenter cette sélection d'initiatives et d'activités menées par certains des nombreux organismes qui sont nos partenaires en alphabétisation.

Au cours des deux dernières années, nous avons pris davantage conscience, en tant que société, du fait que l'alphabétisation est essentielle au bien-être du Canada. L'alphabétisation est un préalable à la pleine participation des citoyens et des citoyennes à la vie de leur pays, et elle influe directement sur le bien-être social et économique du Canada tout entier. La diversité des groupes voués à l'alphabétisation et la variété des activités décrites dans le présent document témoignent de cette prise de conscience. Nous comprenons maintenant que la réussite des efforts d'alphabétisation dépend de la collaboration et de la détermination, tant individuelles que collectives, de tous les secteurs de la société canadienne.

La présente brochure donne un aperçu des initiatives financées par le Programme national d'alphabétisation pendant l'année écoulée. Un bon nombre de ces activités ont aussi reçu une aide des provinces et des territoires, d'organismes communautaires, d'entreprises ou de syndicats. Jusqu'à maintenant, le Programme a appuyé plus de 500 réalisations.

Le Programme national d'alphabétisation n'est qu'un élément du très vaste engagement du gouvernement fédéral en faveur de l'alphabétisation. Cette brochure fournit aussi des exemples d'activités menées en la matière par d'autres ministères et organismes fédéraux dans le cadre de leurs mandats respectifs.

Nous abordons les derniers mois de l'Année internationale de l'alphabétisation conscients du fait que cette année a été un appel à l'action et anxieux de relever le défi des années 90. Nous savons qu'il reste encore beaucoup à accomplir pour faire du Canada une société plus alphabétisée. Ces exemples d'activités conjointes montrent ce que tous les Canadiens et toutes les Canadiennes peuvent faire pour changer les choses.

Gerry Weiner

Gerry Weiner

Ottawa, Canada K1A 0M5

PARTENAIRES
EN ALPHABÉTISATION

PROGRAMME NATIONAL D'ALPHABÉTISATION

UN APERÇU DES PROJETS

SEPTEMBRE 1990

Pour de plus amples renseignements,
veuillez communiquer avec le :

Secrétariat national à l'alphabétisation
Multiculturalisme et Citoyenneté Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5

Téléphone :
(819) 953-5280

Télécopieur :
(819) 953-8076

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1990

N° de cat. C196-52/1990

ISBN 0-662-57622-5

Pensez à recycler ! *Imprimé sur du papier contenant des rebuts recyclés*

Table des matières

Initiatives conjointes fédérales-provinciales-territoriales	1
Projets d'alphabétisation dans le secteur bénévole	13
Projets d'alphabétisation en milieu de travail	23
Initiatives en alphabétisation dans certains ministères fédéraux	27
Projets de recherche	37

Initiatives conjointes fédérales-provinciales-territoriales

La campagne nationale d'alphabétisation ne portera fruit que si l'on tient compte des différences régionales. Ainsi, les programmes qui s'avèrent efficaces dans le grand Toronto pourraient ne pas obtenir le même succès ailleurs.

Conscient de ce fait, le Secrétariat national à l'alphabétisation travaille en étroite collaboration avec les gouvernements des dix provinces et des deux territoires. Ainsi, les initiatives et programmes tiennent compte des conditions propres à chaque région, et les actions conjointes appuient des activités d'alphabétisation efficaces et adaptées dans l'ensemble du pays.

Les exemples d'initiatives fédérales-provinciales-territoriales décrits dans les pages qui suivent montrent comment chaque région répond aux besoins en alphabétisation de sa population.

Terre-Neuve

Central Newfoundland Community College
C.P. 745
7, rue High
Grand Falls (Terre-Neuve)
A2A 2M4

Ce collège communautaire offre une formation et des services éducatifs de niveau postsecondaire à la population du centre de la province de Terre-Neuve. À l'aide d'un financement de 50 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, il dispense un programme d'alphabétisation sur ordinateur aux détenus du centre correctionnel de Bishop's Falls. Le projet permet aussi aux apprenants d'améliorer leur niveau d'alphabétisation, d'élever leur niveau d'instruction, d'acquérir des connaissances en matière d'autonomie fonctionnelle et d'acquérir des techniques de recherche d'emploi.

Daybreak Parent Child Center
3, chemin Barnes
St. John's (Terre-Neuve)
A1C 3X1

Ce centre pour parents et enfants organise des programmes d'intervention pour les enfants ayant des besoins spéciaux et pour leurs familles. Le Secrétariat national à l'alphabétisation lui a accordé un financement de 40 500 $, dans le but d'élaborer et de mettre sur pied un programme d'alphabétisation visant à améliorer les capacités de lecture des parents de ces enfants.

Telemedicine and Educational Technology Resource Agency (TETRA)
Health Sciences Centre
Promenade Prince Philip
Memorial University of Newfoundland
St. John's (Terre-Neuve)
A1B 3V6

L'organisme TETRA produit et dispense des programmes de formation à distance. Le Secrétariat national à l'alphabétisation lui consent une subvention de 105 598 $ afin de financer un projet destiné aux spécialistes de l'alphabétisation, notamment certains enseignants à temps partiel dans les collèges, des professeurs bénévoles et des travailleurs communautaires oeuvrant dans le domaine de l'alphabétisation, partout à Terre-Neuve et au Labrador.

Western Regional Community College
C.P. 540
432, promenade Massachussets
Stephenville (Terre-Neuve)
A2N 2Z6

Ce collège communautaire assure une formation à plein temps et à temps partiel aux adultes. Il collabore au développement des collectivités grâce à l'enseignement communautaire dans l'ouest de la province de Terre-Neuve. Il produit une série de nouvelles fort intéressantes, à vocabulaire réduit, rédigées par des apprenants adultes de l'ouest de la province. Le Collège élabore également un guide à l'intention des enseignants qui décrit les façons d'utiliser ces nouvelles. Des activités de suivi sont également suggérées. Le Secrétariat national à l'alphabétisation a accordé une subvention de 40 870 $ afin d'appuyer ce projet.

Nouvelle-Écosse

Collège communautaire de la Nouvelle-Écosse
Campus de Halifax
1825, chemin Bell
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3H 2Z4

Ce collège communautaire dispense des programmes d'éducation et de formation destinés aux adultes à partir de onze campus situés dans sept régions de la Nouvelle-Écosse. Il met en oeuvre, avec l'appui du Secrétariat national à l'alphabétisation, plusieurs projets d'alphabétisation.

Ainsi, il oeuvre, grâce à une contribution de 26 500 $ du Secrétariat, à l'élaboration d'un programme d'enseignement pour les adultes Micmacs, dont le niveau d'alphabétisation est si peu élevé qu'ils ne peuvent même pas profiter des autres programmes de formation.

De même, grâce à une autre subvention de 39 870 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, le Collège peut sélectionner, cataloguer et diffuser des publications françaises dans trois centres de ressources de la province et dans un centre de ressources principal. Ces publications serviront aux enseignants et aux administrateurs oeuvrant en alphabétisation au sein de la population acadienne de la province.

Le Collège étudie actuellement la meilleure façon d'offrir des services d'alphabétisation aux groupes défavorisés, comme les femmes, les Noirs, les Indiens Micmacs et les personnes handicapées. Grâce à une aide de 90 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, le Collège cherche à déterminer si l'apprentissage assisté par ordinateur est un modèle de formation fonctionnel.

De plus, profitant d'une aide de 33 550 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, l'institution travaille actuellement à la réalisation d'un projet portant sur les besoins en alphabétisation des personnes handicapées. Ce projet vise à élaborer et à mettre en oeuvre un module-pilote axé sur la formation d'instructeurs et la mise au point de documents didactiques pour apprendre à lire et à écrire aux adultes handicapés. Le Secrétariat national à l'alphabétisation a accordé une subvention de 38 500 $ à un deuxième projet visant à élaborer des livres de lecture pour les Noirs. Ce projet a pour objet d'accroître la participation des Noirs aux programmes d'alphabétisation en mettant au point des documents didactiques qui leur soient adaptés.

Île-du-Prince-Édouard

Laubach Literacy of Canada - Prince Edward Island
127, chemin St. Peters
Parkdale (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 5P3

Laubach Literacy of Canada est un organisme national qui aide les jeunes adultes et les adultes plus âgés à apprendre à écouter, à parler, à lire, à écrire et à compter, ainsi qu'à acquérir d'autres capacités qui les aideront à avoir confiance en eux et à mieux se prendre en mains. La section de l'Île-du-Prince-Édouard de cet organisme a reçu une subvention de 1 875 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation pour sa ligne téléphonique sans frais, appelée «Reading Line», dont elle se sert pour répondre aux demandes de renseignements sur les programmes d'alphabétisation.

Learning Disabilities Association of Prince Edward Island
C.P. 1081
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 7M4

Cette association travaille à l'alphabétisation des personnes ayant une difficulté d'apprentissage. Grâce à une subvention de 13 878 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, elle organise deux conférences sur les besoins en alphabétisation des personnes ayant des difficultés d'apprentissage et sur les réponses possibles à ces besoins.

Prince Edward Island Professional Librarians' Association
C.P. 7500
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 8T8

Cette association regroupe les bibliothécaires professionnels du réseau de l'Île-du-Prince-Édouard. Elle a reçu 24 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation afin de sélectionner des documents sur l'alphabétisation destinés aux professeurs et au grand public. De plus, elle élabore des listes de lecture sur l'alphabétisation à l'intention des bibliothèques, des groupes d'alphabétisation, des groupes d'éducation des adultes et d'autres clients.

Nouveau-Brunswick

Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - Bathurst
C.P. 1
Rue College
Bathurst (Nouveau-Brunswick)
E2A 3Z2

Le campus de Bathurst travaille à l'élaboration d'un programme d'alphabétisation destiné aux travailleurs des industries de la pêche et du bois de la région de Bathurst-Campbellton. De même, le Collège met actuellement à l'essai un programme d'alphabétisation assisté par ordinateur s'adressant aux apprenants adultes. Ces projets sont financés grâce à une subvention de 181 600 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation.

Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - Dieppe
C.P. 4519
505, rue College
Dieppe (Nouveau-Brunswick)
E1A 6G1

Dans le cadre d'un projet s'adressant aux francophones, le campus de Dieppe du collège met à profit l'aide de 152 000 $ que lui a octroyée le Secrétariat national à l'alphabétisation pour élaborer des documents didactiques d'alphabétisation en français et pour évaluer les programmes d'alphabétisation déjà établis à l'intention de la population francophone du Nouveau-Brunswick.

Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - Miramichi
C.P. 1053
80, avenue University
Chatham (Nouveau-Brunswick)
E1N 3W4

Le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick est un établissement dispensant à l'échelle provinciale des programmes d'éducation supérieure et de formation professionnelle. Grâce à l'aide de 30 000 $ qu'il a reçue du Secrétariat national à l'alphabétisation, le campus de Miramichi du collège tient actuellement partout dans la province une série d'ateliers visant la formation et le perfectionnement des alphabétiseurs. Les ateliers traitent de sujets comme les méthodes d'apprentissage assistées par ordinateur, les techniques de «counselling» et les principes sur lesquels se fonde l'administration des programmes d'alphabétisation.

Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - Moncton
C.P. 2111
Succursale A
1234, chemin Mountain
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 8H9

Le campus de Moncton du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick profitera de la contribution de 15 500 $ que lui a accordée le Secrétariat national à l'alphabétisation pour préparer des documents didactiques informatisés à l'intention des apprenants adultes handicapés et de leurs instructeurs.

Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - Woodstock
C.P. 1175
138, rue Chapel
Woodstock (Nouveau-Brunswick)
E0J 2B0

Grâce à une subvention de 225 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, le campus de Woodstock du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick s'emploie à la mise en oeuvre de deux programmes. Le premier, bénéficiant d'une aide de 180 000 $, vise à établir un centre de ressources ayant pour mission de coordonner l'élaboration et la mise en oeuvre de documents d'alphabétisation informatisés destinés au réseau des collèges communautaires de la province. Le second, s'appuyant sur une subvention de 45 000 $, a pour objet d'organiser, de promouvoir et de faciliter le développement de plusieurs organismes communautaires autochtones voués à l'alphabétisation.

Le campus de Woodstock du collège bénéficie également d'une subvention de 169 500 $ pour mener une étude sur le niveau d'alphabétisation au Nouveau-Brunswick et pour examiner la documentation sur l'alphabétisation en milieu de travail.

Québec

Bibliothèque municipale de Montréal
5650, rue d'Iberville
Bureau 400
Montréal (Québec)
H2G 3E4

La Bibliothèque municipale de Montréal a pour mandat de répondre aux besoins d'information, d'éducation, de culture et de loisir intellectuel des citoyens et citoyennes de Montréal en leur fournissant les services bibliothécaires habituels. À l'aide d'une subvention de 122 086 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, la Bibliothèque municipale de Montréal pourra sélectionner, promouvoir et diffuser une collection d'ouvrages qui sera mise à la disposition des groupes d'intervention en alphabétisation. La Bibliothèque produira et diffusera nationalement une liste bibliographique d'ouvrages en langue française adaptés aux besoins des analphabètes.

Centre d'action bénévole «La Mosaïque»
160, rue Charron
Lemoyne (Québec)
J4R 2K7

Le Centre d'action bénévole «La Mosaïque» a pour mission, entre autres, d'évaluer les besoins du milieu et de créer de nouvelles ressources en collaboration avec la communauté. «La Mosaïque» produira un programme d'alphabétisation télévisé comprenant vingt émissions d'une heure chacune qui seront diffusées à l'automne de 1990 par la télévision communautaire de la Rive-Sud de Montréal. Le Secrétariat national à l'alphabétisation a versé une contriubtion de 35 000 $ pour la réalisation de ce projet.

Commission scolaire des Draveurs
115, rue Notre-Dame
Gatineau (Québec)
J8P 1K3

L'équipe interrégionale, par le biais de la Commision scolaire des Draveurs, a organisé un rassemblement de 3 500 apprenants et apprenantes et 350 formateurs et formatrices à Montréal. Cet événement a clôturé une série d'activités mises en place dans les diverses régions du Québec. Le Secrétariat national à l'alphabétisation a accordé une subvention de 249 000 $ pour ce projet.

Commission scolaire régionale de Chambly
25, chemin de Chambly
Longueil (Québec)
J4H 3L2

L'Équipe interrégionale en alphabétisation, par le biais de la Commission scolaire régionale de Chambly, compte publier un journal mensuel: *Alpha-Québec 90*. Cette publication vise deux objectifs: informer les intervenants sociaux du Québec des diverses initiatives et activités réalisées au cours de l'Année internationale de l'alphabétisation et inciter ces mêmes personnes à s'engager activement dans le dossier de l'alphabétisation. Le Secrétariat national à l'alphabétisation a octroyé une subvention de 55 170 $ pour ce projet.

Commission scolaire régionale Eastern Québec
2046, chemin Saint-Louis
Sillery (Québec)
G1T 1P4

Vingt-quatre organismes anglophones (commissions scolaires et groupes populaires) se sont concertés afin de soumettre et de réaliser divers projets destinés à sensibiliser la population anglophone du Québec, tels que la diffusion du journal *ALERT* et la production d'un documentaire pour la télévision. De plus, un projet de perfectionnement pour les divers intervenants dans le milieu de l'alphabétisation sera offert au cours de l'année. La subvention reçue du Secrétariat national à l'alphabétisation s'élève à 198 721 $.

Regroupement des services communautaires de Berthier Inc.
C.P. 1439
588, rue Montcalm
Berthierville (Québec)
J0K 1A0

Le Regroupement des services communautaires de Berthier Inc., un organisme bénévole en éducation populaire, veut démystifier l'analphabétisme en rendant plus accessible l'information sur les ressources disponibles dans la région. Pour ce faire, il sensibilisera la population en général à tous les problèmes sociaux, économiques et psychologiques engendrés par l'analphabétisme. Le Secrétariat national à l'alphabétisation a accordé une subvention de 22 000 $ à ce projet.

Ontario

Adult Basic Education Association of Hamilton-Wentworth
55, boulevard York
6e étage
Hamilton (Ontario)
L8R 3K1

Cette association d'éducation des adultes aide à la formation de réseaux parmi les éducateurs de la région de Hamilton-Wentworth, favorise la sensibilisation du public et offre un service central de référence. Grâce notamment à une subvention de 39 445 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, l'Association effectue une étude des besoins en matière d'alphabétisation dans la région de Halton-Burlington et participe à la formation d'un réseau régional des centres d'alphabétisation.

Le Centre de la région de la Capitale pour les personnes ayant une déficience auditive
314, rue Lisgar
Ottawa (Ontario)
K2P 0E2

Cet organisme, qui reçoit une subvention de 8 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, élabore des documents d'apprentissage bilingues et apprend aux enseignants à utiliser ces documents.

L'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario
252, rue Bloor ouest
Toronto (Ontario)
M5S 1V6

L'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (IEPO) offre des programmes de deuxième et troisième cycles en éducation et effectue des recherches dans ce domaine. Dans le cadre d'un projet de recherche appliquée pour lequel il a reçu du Secrétariat national à l'alphabétisation une contribution de 119 999 $, l'Institut teste et analyse diverses approches novatrices à la grandeur du Canada en vue d'identifier les caractéristiques et les principes de base propres à assurer leur efficacité et leur rendement. Le projet de recherche inclut des études de cas permettant d'étudier le recrutement et l'assiduité des étudiants, les méthodes d'enseignement, le matériel didactique, la formation et l'évaluation.

«J'aime apprendre Inc.»
348, chemin Montréal
Bureau 16
Cornwall (Ontario)
K6H 1B4

«J'aime apprendre Inc.» offre des ateliers d'alphabétisation populaire aux analphabètes francophones de Cornwall. Le projet Alpha permettra de lancer une campagne de sensibilisation et de développer des moyens de rejoindre les analphabètes. «J'aime apprendre Inc.», qui a reçu une subvention de 51 300 $ pour développer ce projet, élabore également du matériel didactique.

Metro Toronto Association for Community Living
8, chemin Spadina
Toronto (Ontario)
M5R 2S7

Cette association dispense des services à l'échelle locale à l'intention des personnes ayant une déficience intellectuelle. Grâce à une subvention de 42 290 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, elle élabore des documents didactiques sur la santé, prépare un manuel, et met au point deux brochures à l'intention des apprenants adultes ainsi que huit ateliers de formation pour les enseignants.

«Moi, j'apprends»
687, rue Laurier
Rockland (Ontario)
K0A 3A0

«Moi, j'apprends» est un programme d'alphabétisation communautaire, qui vise à développer les activités culturelles, artistiques et éducatives de la communauté et à stimuler ainsi la fierté d'appartenir à la culture franco-ontarienne. «Moi, j'apprends» a reçu une subvention de 17 900 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation pour élaborer du matériel didactique adapté aux besoins spécifiques des personnes ayant une déficience intellectuelle.

Ontario Native Literacy Coalition
9, rue St. Joseph
Bureau 301
Toronto (Ontario)
M4Y 1J6

Cet organisme appuie et favorise l'alphabétisation des autochtones. Deux de ses projets sont financés grâce à une subvention de 115 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation. Le premier concerne la production de quatre bandes vidéo d'une demi-heure, accompagnées de manuels, à l'intention des professeurs autochtones en alphabétisation. Quant au deuxième projet, il consiste à organiser deux ateliers de formation de cinq jours, dispensés dans le sud et dans le nord de l'Ontario, à l'intention des professeurs autochtones en alphabétisation.

Palisades Social Club Inc.
1977, avenue Finch ouest
Downsview (Ontario)
M3N 2V3

Ce groupe favorise les droits socio-économiques et politiques ainsi que les intérêts des habitants du quartier entourant les rues Jane et Finch, à Toronto, et notamment les intérêts des immigrés. Le Secrétariat national à l'alphabétisation consent un appui de 40 000 $ à deux projets de cet organisme. Le premier intéresse les familles monoparentales et leurs enfants et comprendra un projet d'alphabétisation des familles dans les quartiers à faible revenu et les ensembles de logements sociaux. Quant au deuxième projet, il vise à repérer et à analyser les obstacles que rencontrent les services d'éducation de base à l'intention des immigrants noirs et latino-américains.

Projet 25-44 — Centre des ressources professionnelles de Sudbury Inc.
124, rue Cedar
3e étage,
Sudbury (Ontario)
P3E 1B4

Le Centre des ressources professionnelles de Sudbury offre une formation et un appui aux bénéficiaires de l'aide sociale. Grâce à une subvention de 49 185 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, le centre met sur pied un projet afin de développer, de sélectionner et de diffuser du matériel rédigé par des apprenants du nord de l'Ontario. Le projet augmentera les capacités de lecture et d'écriture des apprenants en leur permettant d'utiliser un ordinateur pour produire et garder en mémoire leurs documents écrits.

Regroupement des groupes francophones d'alphabétisation populaire de l'Ontario (RGFAPO)
555, rue Bloor ouest
Toronto (Ontario)
M5S 1Y6

Le RGFAPO a pour but de promouvoir l'alphabétisation et de faire valoir les droits des francophones ayant des difficultés d'alphabétisation. Avec l'aide de la subvention de 97 131 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, le RGFAPO veut organiser une session de formation pour les animateurs d'ateliers d'alphabétisation et établir un réseau de communication par ordinateur.

Union of Ontario Indians
1813, avenue Danforth
Toronto (Ontario)
M4C 1J2

Cet organisme travaille en vue d'améliorer la situation et le bien-être des populations des Premières Nations. Grâce à une subvention de 40 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, il organise quatre ateliers régionaux à l'intention des 44 réserves indiennes membres. Ces ateliers présentent un aperçu des services d'alphabétisation offerts dans la province, une introduction à certains des programmes dispensés dans les réserves et un plan d'action pour le présent et l'avenir. Les ateliers insistent sur la nécessité de former des enseignants et d'élaborer des documents didactiques appropriés.

Université d'Ottawa
Faculté des Sciences sociales
Service de la recherche
115, rue Séraphin-Marion
Ottawa (Ontario)
K1N 6N5

La faculté des Sciences sociales de l'Université d'Ottawa, qui est une université bilingue, subvient aux besoins de la population de l'est et du nord ontarien ainsi qu'à ceux de la population francophone et bilingue du Canada. Cette faculté a mis sur pied un projet de recherche sur l'analphabétisme chez les francophones âgés de 16 à 25 ans, à Ottawa, North Bay, Sudbury et Toronto. Le Secrétariat national à l'alphabétisation a versé une contribution de 48 315 $ pour ce projet.

Vision TV: Canada's Faith Network
315, rue Queen est
Toronto (Ontario)
M5A 1S7

Vision TV produit et diffuse des émissions religieuses mettant en lumière la diversité des croyances au Canada. Grâce à une subvention de 102 055 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, Vision TV, en collaboration avec Asterisk Film and Videotape Production Limited, produit une bande vidéo sur les femmes et l'alphabétisation. Le document traite des obstacles que rencontrent les femmes sur la voie de l'alphabétisation, de l'indépendance des femmes qui réussissent à s'alphabétiser et des avantages que toute la société en retire.

Manitoba

The John Howard Society of Brandon
220, 8e rue
Brandon (Manitoba)
R7A 3X3

Ce groupe bénévole assure différents services aux personnes et aux groupes qui ont affaire au système de justice et aide à la prévention du crime grâce à la sensibilisation de la population, à la défense des droits et à la réforme sociale. À l'aide d'un financement de 30 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, l'organisme appuie un projet pilote d'alphabétisation à l'intention des détenus de l'établissement correctionnel de Brandon.

Journeys Education Association
414, avenue Graham
3e étage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0L8

Ce groupe communautaire d'alphabétisation administre un centre de documentation éducative et donne des cours privés. Grâce à une subvention de 100 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, l'Association élabore un programme de formation pédagogique à l'intention des instructeurs et des enseignants en alphabétisation. Elle met au point du nouveau matériel didactique et s'occupe de l'établissement d'un centre de documentation.

Manitoba Library Association
C.P. 176
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2G9

Cet organisme bénévole sans but lucratif sensibilise le public à l'usage des bibliothèques et assure le perfectionnement du personnel des bibliothèques. Grâce à un financement de 23 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, il a pu sélectionner et cataloguer une collection de documents d'alphabétisation pouvant servir à des apprenants adultes. Cette documentation sera mise à la disposition de vingt-cinq programmes locaux d'alphabétisation établis dans des régions rurales où il n'y a aucune bibliothèque publique.

La Société Elizabeth Fry du Manitoba
773, avenue Selkirk
Winnipeg (Manitoba)
R2W 2N5

La Société Elizabeth Fry cherche à obtenir une meilleure justice pour les femmes et s'occupe de procurer des services appropriés à celles qui ont affaire à la justice. Grâce notamment à une subvention de 28 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, la Société appuie des initiatives en alphabétisation dans l'établissement correctionnel pour femmes de Portage.

Saskatchewan

Cumberland Regional College
C.P. 2320
Melfort (Saskatchewan)
S0E 1A0

Le Cumberland Regional College fait partie du réseau de collèges régionaux de la province. Grâce aux 18 000 $ qu'il a reçus du Secrétariat national à l'alphabétisation, le collège oeuvre à la promotion de programmes et de services d'alphabétisation et cherche à en identifier les lacunes.

READ Saskatoon
C. P. 7888
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 4R6

READ Saskatoon forme et appuie les instructeurs bénévoles qui donnent des cours privés de lecture et d'écriture aux adultes éprouvant des difficultés d'apprentissage. L'aide de 18 000 $ que lui a octroyée le Secrétariat national à l'alphabétisation lui sert actuellement à mener des recherches en vue de mettre en lumière les lacunes des services d'alphabétisation dans la ville et la région de Saskatoon et à faire la promotion des programmes d'alphabétisation existants.

Regina Public Library
C.P. 2311
Regina (Saskatchewan)
S4P 3Z5

La bibliothèque publique de Regina offre à la collectivité des services d'éducation, d'information, de recherche et de loisirs. La subvention de 18 000 $ que lui a versée le Secrétariat national à l'alphabétisation lui permettra de cerner les besoins en alphabétisation de la ville et de la région de Regina en vue de mettre au point des trousses d'apprentissage et des services destinés aux apprenants, outils qui compléteront les activités provinciales déjà mises en oeuvre dans ce domaine.

Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology
C.P. 1967
Regina (Saskatchewan)
S4P 3E1

Le Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology offre des cours postsecondaires et de formation professionnelle. Grâce à une subvention de 140 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, l'Institut s'efforce de sensibiliser le public à l'importance de l'alphabétisation et d'élaborer un programme de communication dans le but d'amener 10 000 adultes à s'inscrire aux programmes d'alphabétisation.

Southeast Regional College
22, 3e rue
Weyburn (Saskatchewan)
S4H 0N9

Le Southeast Regional College dispense des programmes universitaires et professionnels en servant d'intermédiaire et de succursale universitaire. Le vaste éventail de programmes de formation destinés aux adultes offerts par le collège comprend des programmes de formation de base, d'alphabétisation et de perfectionnement. L'institution s'efforce de cerner les besoins locaux et régionaux en alphabétisation en vue de faciliter l'élaboration de trousses d'apprentissage et de services axés sur l'alphabétisation. Elle bénéficie à cette fin d'une subvention de 18 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation.

Alberta

Calgary Catholic Separate School District Further Education Centre
St. Anthony School
4811, 6e rue ouest
Calgary (Alberta)
T2S 2N5

Ce centre de rattrapage dispense des cours de la maternelle à la douzième année. Grâce notamment à un financement de 170 600 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, le centre administre un projet d'alphabétisation des latino-américains, le «Latin American Literacy Partnership Project», qui forme les femmes hispanophones dont l'anglais est la langue seconde. Leurs enfants d'âge préscolaire suivent également un cours parallèle d'alphabétisation.

Columbia Training Centre
802, chemin Manning nord-est
Calgary (Alberta)
T2T 7N8

Le Columbia Training Centre est un organisme sans but lucratif affilié au Columbia Institute of Canada. Il offre des services d'enseignement de langue seconde, d'alphabétisation, d'acquisition de connaissances de base et de perfectionnement destinés aux adultes. Grâce aux crédits de 117 772,50 $ que lui a octroyés le Secrétariat national à l'alphabétisation, le Centre travaille actuellement à l'évaluation de l'efficacité du système «Computer Curriculum Corporation» utilisé dans le projet «STRIDE - Literacy Attainment for Natives».

Literacy Coordinators of Alberta
a/s Lakeland College
C.P. 1469
Cold Lake (Alberta)
T0A 0V0

Le groupe Literacy Coordinators of Alberta veille à l'amélioration de la qualité et de l'efficacité des programmes d'alphabétisation en assurant un appui et une formation professionnelle aux coordonnateurs de programmes bénévoles d'alphabétisation des adultes. Grâce en partie à une subvention de 3 950 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, ce groupe mènera en 1990 une campagne de promotion portant sur l'Année internationale de l'alphabétisation, afin d'encourager les initiatives bénévoles dans ce domaine. Des drapeaux et des épinglettes de l'Année internationale seront achetés et distribués aux bénévoles de l'Alberta. De plus, une cérémonie de salut au drapeau est prévue à l'occasion de la Journée internationale de l'alphabétisation.

Matthew Halton Community School Further Education Council
C.P. 1090
Pincher Creek (Alberta)
T0K 1W0

Ce conseil répond aux besoins en matière d'éducation des adultes dans la région de Pincher Creek. Le Secrétariat national à l'alphabétisation lui a consenti une subvention de 5 000 $ pour donner plus d'envergure à un projet pilote visant à évaluer l'efficacité des instructeurs bénévoles à l'intérieur du système scolaire. La formation de ces instructeurs leur permet de reconnaître les différents styles d'apprentissage et d'adapter leur enseignement aux étudiants. L'envergure donnée au projet pilote permettra au Conseil de développer un modèle de recherche afin d'évaluer les résultats du projet. Le projet est mené en collaboration avec l'University of Lethbridge.

Slave Lake Adult Education Committee
C.P. 2069
Slave Lake (Alberta)
T0G 2A0

Ce comité, responsable de l'enseignement aux adultes à Slave Lake, assure un enseignement axé sur les besoins de la collectivité. Le Comité développe un programme d'alphabétisation en collaboration avec les quatre Alberta Vocational Centres (AVCs). Le programme sera basé sur un profil des compétences essentielles chez un adulte. Ce profil est élaboré par les quatre centres de formation professionnelle de l'Alberta. Grâce à une subvention de 36 250 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, le Slave Lake Adult Education Committee dégagera de ce profil des objectifs d'apprentissage, des mesures d'évaluation des progrès accomplis et du matériel didactique.

Colombie-Britannique

Centre culturel francophone de Vancouver
1754, rue Broadway ouest
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6J 1Y1

Le Centre culturel francophone de Vancouver cherche à promouvoir la langue et la culture françaises par le biais d'activités communautaires, éducatives et culturelles. Avec l'aide d'une subvention de 31 500 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, le centre développe un programme en alphabétisation et en enseignement de base pour adultes adapté aux besoins des francophones de Vancouver.

College of New Caledonia
3330, 22e avenue
Prince George (Colombie-Britannique)
V2N 1P8

Le College of New Caledonia fait partie du réseau de quinze collèges communautaires de la Colombie-Britannique offrant des cours d'enseignement postsecondaire. Grâce à l'aide de 9 750 $ que lui a accordée le Secrétariat national à l'alphabétisation, le Collège oeuvre, dans le cadre d'un projet d'apprentissage linguistique global axé sur l'alphabétisation des adultes, à la création d'une trousse de documents et de techniques portant sur l'utilisation des principes de l'apprentissage linguistique global dans le cadre de l'alphabétisation des adultes. La trousse sera mise à la disposition des personnes oeuvrant dans le domaine de l'alphabétisation des adultes à Prince George et dans la région environnante.

District scolaire no 62 (Sooke)
3143, chemin Jacklin
Victoria (Colombie-Britannique)
V9B 5R1

Ce district scolaire administre des écoles primaires et secondaires à Sooke et offre des programmes d'éducation permanente. Par le truchement de sa division d'éducation permanente et grâce à un financement de 43 560 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, il dispense un programme intitulé «Help Empower the Adult Learner» (H.E.A.L.) visant à élaborer, à essayer et à mettre en application un programme de formation pour les formateurs au service d'adultes malentendants. H.E.A.L. s'occupera également d'élaborer des documents de formation pour les apprenants et les enseignants.

Lower Mainland Society for Literacy and Employment
14525, 110A avenue
Surrey (Colombie-Britannique)
V3R 2B4

Cette société procure aux usagers une formation individuelle et des documents conçus pour répondre aux besoins, aux capacités et aux intérêts des apprenants. Grâce à un financement de 18 000 $ reçu du Secrétariat national à l'alphabétisation, cette société produit chaque année trois numéros de la revue *Voices Magazine*. Ce périodique s'adresse aux professeurs en alphabétisation et aux apprenants adultes. Il contient des textes rédigés par les apprenants.

Native Adult Education Resource Centre
C.P. 610
Salmon Arm (Colombie-Britannique)
V1E 4N7

Le Native Adult Education Resource Centre est un organisme affilié au Okanagan College et offre des services d'appui à l'éducation aux établissements scolaires et aux collectivités autochtones de la Colombie-Britannique. Ces services comprennent la recherche et le développement de programmes et de matériel didactique. Profitant d'une contribution de 28 500 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, le Centre élabore un manuel d'alphabétisation destiné aux autochtones qui fournira de l'information sur plusieurs sujets, entre autres sur les techniques d'apprentissage et de lecture et sur le matériel didactique adaptés aux autochtones.

Okanagan College
1000, chemin K.L.O.
Kelowna (Colombie-Britannique)
V1Y 4X8

Le collège Okanagan fait partie du réseau de quinze collèges communautaires de la Colombie-Britannique offrant des cours d'enseignement postsecondaire. L'Okanagan Read Aloud Learning (O.R.A.L.) est un programme de lecture faisant appel à la participation de personnes de différentes générations, qui est administré à partir du campus du collège de Vernon. Des lecteurs bénévoles ayant reçu une formation participent au programme offert dans des garderies pour les enfants d'âge préscolaire ayant des besoins spéciaux. Le but du programme est de sensibiliser les enfants et de développer leurs aptitudes d'apprentissage. De plus, on encourage les parents à améliorer leur capacité de lecture et à faire la lecture aux enfants à la maison. Le programme O.R.A.L. bénéficie d'une aide de 12 500 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation.

Vancouver Community College
C.P. 24620
1155, rue Broadway est
Vancouver (Colombie-Britannique)
V5T 4N3

Le Vancouver Community College fait partie du réseau de quinze collèges communautaires de la Colombie-Britannique offrant des cours d'enseignement postsecondaire. Les membres du réseau oeuvrent, grâce à la somme de 105 000 $ que le Secrétariat national à l'alphabétisation a mise à leur disposition, à l'organisation d'une campagne provinciale de sensibilisation à l'alphabétisation. Cette campagne vise à créer des attitudes favorables face à l'alphabétisation, à supprimer les valeurs négatives associées à l'analphabétisme et à faire connaître aux apprenants les services d'aide mis à leur disposition.

Yukon

Association des Franco-Yukonnais
C.P. 5205
Whitehorse (Yukon)
Y1A 4Z1

L'Association des Franco-Yukonnais a pour mandat de promouvoir les intérêts de la population francophone du Yukon, ainsi que de favoriser l'harmonie entre les francophones et les autres groupes ethniques et les organismes qui les représentent. Une subvention de 35 950 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation permettra de mettre en oeuvre un projet comprenant deux volets : une campagne de sensibilisation auprès des francophones et une étude des besoins de la population francophone du Yukon.

Yukon College
C.P. 2799
Chemin College
Whitehorse (Yukon)
Y1A 5K4

Ce collège communautaire dispense des programmes de formation en arts appliqués, en administration des affaires et dans divers domaines techniques. Grâce à une subvention de 482 100 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, le Yukon College élabore des programmes de formation en alphabétisation et en calcul élémentaire assistés par ordinateur à l'intention des autochtones du Yukon.

Territoires du Nord-Ouest

Arctic College
C.P. 1789
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
X1A 2P3

Cet établissement offre des services d'éducation permanente aux adultes des Territoires du Nord-Ouest. Il reçoit du Secrétariat national à l'alphabétisation une subvention de 250 000 $ qui lui permet de dispenser des programmes d'alphabétisation dans six régions. Dans la région de South Slave et de Dogrib, cinq localités élaborent et mettent à l'essai diverses méthodes de prestation des programmes d'alphabétisation. Dans la région d'Inuvik, les activités comprennent une campagne de sensibilisation du public dans le cadre de laquelle on fait du porte à porte dans plusieurs localités, l'élaboration et la mise à l'essai de cercles de lecture pour les mères et leurs enfants et l'élaboration d'un nouveau programme et de matériel didactique pour les jeunes adultes très défavorisés ainsi que pour les jeunes délinquants. Dans la région de Baffin, on a adopté une méthode bilingue (inuktitut-anglais) pour élaborer de nouveaux documents d'apprentissage en utilisant les émissions de radio communautaire, les cercles de lecture ainsi que la rédaction et l'exécution de pièces radiophoniques. Dans la région du Keewatin, des comités locaux d'alphabétisation sont formés dans le but d'accroître la sensibilité du public. À Arviat, dans cette même région, un groupe de femmes tient des comptes rendus des ateliers portant sur diverses questions qui les intéressent, notamment l'agression sexuelle, les sages-femmes, etc. Le groupe produira en outre un manuel qui peut être utilisé dans le cadre de cours d'alphabétisation. Dans la région de Kitikmeot, on sensibilise le public au moyen d'une campagne de porte à porte et de personne à personne. On aura aussi abondamment recours à la radio communautaire et on élaborera de petits programmes d'enseignement privé. À Yellowknife, une étude servira à déterminer quels sont les meilleurs moyens de rejoindre les adultes qui ne participent pas aux programmes actuels. De plus, on formera un réseau d'organismes qui s'occupent d'éducation de base et de cours de dynamique de la vie.

Projets d'alphabétisation dans le secteur bénévole

Les groupes et organismes mentionnés dans les pages qui suivent sont des partenaires en alphabétisation. Certains s'y consacrent de longue date, d'autres commencent à peine à aborder la question. La cause de l'alphabétisation profite de l'expérience de tous ces groupes qui apportent une tradition solide de dévouement et de service. Les groupes bénévoles voués à l'alphabétisation jouent depuis longtemps un rôle très important dans cette campagne visant à alphabétiser complètement le Canada. Les groupes qui ne se consacrent pas exclusivement à l'alphabétisation sont très bien placés pour tenir compte des besoins en alphabétisation de leurs clients dans leurs programmes. Ils contribuent à faire en sorte que nous puissions joindre davantage de gens qui ont besoin d'aide pour améliorer leurs capacités de lecture et d'écriture.

Les projets et programmes de tous ces groupes sont novateurs et imaginatifs. Leurs actions conjointes donnent une ampleur véritablement nationale à la campagne d'alphabétisation.

Alberta Association for Adult Literacy
C.P. 425
Edmonton (Alberta)
T5J 2K1

L'Association s'emploie à accroître et à élargir les services d'alphabétisation pour tous les adultes en Alberta. Avec l'aide d'une subvention de 40 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, l'Association dispense des ateliers où les participants apprendront à interviewer, à écrire et à dessiner. Des groupes seront ensuite jumelés à des Albertains célèbres, comme k.d. lang, Karen Percy et Willie DeWitt, et seront invités à les interviewer et à rédiger, à partir des interviews, des brochures destinées aux autres apprenants.

L'Armée du Salut
120, avenue Holland
Bureau 304
Ottawa (Ontario)
K1Y 0X6

L'Armée du Salut est une mission chrétienne vouée à l'amélioration des conditions de vie des personnes moins fortunées par le truchement de programmes d'aide directe. Elle a reçu du Secrétariat national à l'alphabétisation une aide de 198 675 $ afin d'offrir, à Saint John's (Terre-Neuve) et à Ottawa, un programme d'alphabétisation assisté par ordinateur visant à aider les adultes à améliorer leurs capacités de lecture en français ou en anglais au niveau de la 10e année.

Association canadienne pour les Nations Unies
63, rue Sparks
Bureau 808
Ottawa (Ontario)
KIP 5A6

L'Association canadienne pour les Nations Unies a pour mission de tenir les Canadiens au courant du mandat et des activités des Nations Unies par le truchement de campagnes d'information et de promotion. Avec l'aide de la subvention de 190 000 $ que lui a accordée le Secrétariat national à l'alphabétisation, elle s'efforcera de sensibiliser les Canadiens à l'Année internationale de l'alphabétisation lancée par les Nations Unies en réalisant et en diffusant dans les écoles et les bibliothèques publiques un bulletin d'information; en exploitant un centre d'information sur les activités qui marqueront cette année spéciale; en montant et en tenant des expositions publiques dans ses 20 sections locales; en organisant une conférence satellite interactive sur l'alphabétisation, et en parrainant un concours de bandes vidéo dans les écoles secondaires.

Canadian Association for Adult Education
29, avenue Prince-Arthur
Toronto (Ontario)
M5R IB2

Affiliée à l'Institut canadien d'éducation aux adultes et aux dix associations provinciales d'apprentissage des adultes, la Canadian Association for Adult Education est un organisme national d'information et de représentation qui lutte pour les intérêts des apprenants adultes du Canada et de la communauté mondiale. Dans le cadre d'un projet de recherche financé par une contribution de 140 500 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, l'association étudie le processus politique régissant l'action en faveur de l'alphabétisation des adultes, en anglais et en français, ainsi que les programmes et les politiques d'alphabétisation actuellement établis au Canada. Elle prévoit publier les résultats de ses recherches et tenir une série de consultations.

Canadian Library Association
200, rue Elgin
Bureau 602
Ottawa (Ontario)
K2P 1LJ

La Canadian Library Association oeuvre à la promotion et à la création de bibliothèques et de services documentaires partout au Canada. Elle utilisera la subvention de 112 705 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation pour diverses publications et diffusions : une brochure bilingue, écrite dans un langage simple, sur la façon d'utiliser les services d'une bibliothèque, trois livres de 80 pages destinés aux apprenants, un numéro spécial sur l'alphabétisation du *Canadian Library Journal* et un numéro spécial du *CM : A Reviewing Journal of Canadian Materials for Young People*.

Canadian Literacy Thesaurus Coalition
a/s Ontario Literacy and Language Training Resource Centre
Metropolitan Toronto Reference Library
789, rue Yonge
Toronto (Ontario)
M4W 2G8

La Canadian Literacy Thesaurus Coalition regroupe dix organismes, y compris le Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine, l'Association des collèges communautaires du Canada, l'Ontario Literacy and Language Training Resource Centre et le Regroupement des groupes populaires en alphabétisation Inc. Ce thésaurus bilingue fournira un cadre de travail afin de permettre aux centres de ressources et aux bibliothèques de répertorier et de cataloguer des documents visant à améliorer les capacités de lecture et d'écriture des adultes. Il permettra d'améliorer également l'accès aux ouvrages sur l'alphabétisation et facilitera l'échange de ressources et de renseignements. Ce projet a reçu une aide de 258 750 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation.

Centraide Canada
150, rue Kent
Bureau 600
Ottawa (Ontario)
K1P 5P4

Centraide Canada regroupe plus de 4 000 bénévoles qui oeuvrent partout au Canada au mieux-être des membres de leur collectivité. En collaboration avec les principaux organismes qu'il finance et avec le Secrétariat national à l'alphabétisation, qui lui a octroyé une contribution de 191 910 $, Centraide Canada a ajouté à ses activités et à ses programmes nationaux un volet axé sur la formation et la sensibilisation dans le domaine de l'alphabétisation. Ainsi, il coordonne la mise en oeuvre par ses groupes membres de diverses initiatives d'alphabétisation dont des cours de formation aux employés, des programmes de perfectionnement à l'intention des dirigeants bénévoles et la mise en valeur des ressources bénévoles en encourageant toute une gamme de programmes d'alphabétisation communautaires.

Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)
1265, rue Berri
Bureau 340
Montréal (Québec)
H2L 4X4

Le CDEACF coordonne et gère un centre de documentation traitant de l'éducation des adultes en mettant l'accent sur les préoccupations des femmes dans ce domaine. Le CDEACF mettra à profit la subvention de 28 020 $ que lui a accordée le Secrétariat national à l'alphabétisation pour mieux faire connaître et comprendre au public le problème de l'analphabétisme et pour trouver des moyens de rendre les cours d'alphabétisation plus accessibles aux adultes.

Collège Frontière
35, avenue Jackes
Toronto (Ontario)
M4T IE2

Établi en 1898, le Collège Frontière donne une formation aux Canadiens dont les besoins ne sont pas comblés par le système d'éducation existant. Pionnier dans le domaine de l'alphabétisation au Canada, le Collège élabore et parraine des programmes d'alphabétisation partout au pays. «Lisons Canada» est une campagne de promotion d'une durée de trois ans visant à encourager les jeunes à lire davantage. À l'occasion de la première année de cette campagne, une subvention de 406 800 $ a été versée par le Secrétariat national à l'alphabétisation. «Lisons Canada» fait appel à des personnalités du monde des sports et du spectacle ainsi qu'à d'autres personnalités connues, que l'on invite à participer à des séances de lecture publiques pour encourager les jeunes à découvrir les plaisirs de la lecture. La campagne a permis la mise sur pied de cercles de lecture de concert avec divers organismes tels que des clubs d'enfants et d'adolescents, les Guides du Canada et les programmes parascolaires. On s'est assuré la participation de commanditaires comme McDonalds, Southam Inc., MuchMusic, Postes Canada, Roots, Manufacturers Life, la brasserie Molson et la LNH.

Comité consultatif provincial pour l'alphabétisation de l'Île-du-Prince-Édouard
a/s Société Saint-Thomas d'Aquin
C.P. 1330
340, rue Court
Summerside (Île-du-Prince-Édouard)
C1N 4K2

Le Comité consultatif coordonne et centralise les efforts d'alphabétisation en français dans l'Île-du-Prince-Édouard. La subvention de 40 005 $ que lui a accordée le Secrétariat national à l'alphabétisation lui servira à organiser, à l'échelle provinciale, une campagne visant à sensibiliser le public à l'alphabétisation, ainsi qu'à réaliser un recueil d'histoires folkloriques locales par le truchement de *La Voix Acadienne*, recueil qui sera utilisé dans le cadre des cours d'alphabétisation.

Fédération canadienne des associations foyer-école et parents-maîtres
323, rue Chapel
Ottawa (Ontario)
K1N 7Z2

La Fédération canadienne des associations foyer-école et parents-maîtres est un organisme formé de groupes parents-maîtres provinciaux et locaux qui a pour mission de favoriser le mieux-être des enfants et des jeunes, d'améliorer la qualité de la vie de famille, d'encourager la collaboration entre les parents et les enseignants, de mettre en valeur les vertus civiques et de promouvoir, grâce à l'éducation, la paix et la bonne volonté internationales. Elle bénéficie d'une aide de 99 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation au titre de son projet «Literacy in the Information Age» (L'alphabétisation à l'âge de l'information). Ce dernier comporte la tenue d'un atelier à l'Université de la Colombie-Britannique, la mise en oeuvre, à Terre-Neuve, auprès de la population francophone du Nouveau-Brunswick et dans les régions rurales du Manitoba, de projets pilotes axés sur l'instauration d'un programme national d'échange d'information sur l'alphabétisation; l'organisation d'une conférence nationale visant à planifier des stratégies en prévision de l'Année internationale de l'alphabétisation, la mise à l'essai dans toutes les provinces d'échanges sur l'alphabétisation et la création d'un réseau de documentation au service de ces échanges.

Fédération d'alphabétisation du Nouveau-Brunswick
C.P. 459
Richibouctou (Nouveau-Brunswick)
E0A 2M0

La Fédération a été fondée en 1988 afin d'amener les groupes d'alphabétisation à oeuvrer ensemble pour la promotion des activités de sensibilisation et d'alphabétisation auprès des Acadiens et des francophones du Nouveau-Brunswick. La Fédération a entrepris une importante campagne visant à conscientiser davantage le public au problème de l'analphabétisme, à créer des liens entre les groupes d'alphabétisation et à encourager la mise en oeuvre de programmes d'alphabétisation en milieu de travail. Grâce à une subvention de 48 465 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, la Fédération publiera un bulletin provincial; sensibilisera les établissements, les autres associations et les particuliers au problème de l'analphabétisme; orchestrera une campagne sur l'alphabétisation faisant appel à la télévision, à la radio, aux journaux et à une brochure; tiendra une journée d'étude à l'intention d'une centaine d'enseignants en alphabétisation, et organisera une séance à laquelle participeront des instructeurs, des apprenants, la Fédération et le ministère de l'Éducation en vue de jeter les bases d'une stratégie provinciale axée sur les besoins en alphabétisation des francophones du Nouveau-Brunswick.

The Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research Inc.
121, avenue Broadway est
Regina (Saskatchewan)
S4N 0Z6

Créé en 1980, le Gabriel Dumont Institute est une société sans but lucratif ayant pour mission de répondre aux besoins éducationnels des Métis et des Indiens non inscrits. Devenu l'établissement d'enseignement officiel de la Metis Society of Saskatchewan, l'Institut emploie plus d'une centaine de personnes et a servi, en 1989, près de 1 000 Métis et Indiens non inscrits en dispensant des programmes dans les diverses collectivités de la province. L'Institut a conclu avec l'University of Saskatchewan et le Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology un accord de coopération afin que ses programmes soient reconnus. Grâce à une subvention de 50 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, l'Institut collabore actuellement avec le Ralliement national des Métis, à des travaux de recherche et de planification en vue de mettre au point une stratégie d'alphabétisation tenant compte des besoins des Métis et des Indiens non inscrits du Canada.

The G. Allan Roeher Institute
Kinsmen Building
York University
4700, rue Keele
Downsview (Ontario)
M3J 1P3

Le G. Allan Roeher Institute s'efforce d'éliminer les obstacles qui entravent la pleine participation à la vie de la société des gens ayant une déficience intellectuelle. Les groupes oeuvrant dans le domaine de l'alphabétisation ont déterminé qu'il existait un besoin de documents pertinents et accessibles, intéressant les apprenants. Ces personnes s'intéressent elles aussi aux questions des droits de la personne, des agressions sexuelles, de l'emploi, du revenu et de la pauvreté, des services sociaux, des loisirs et de l'amitié. Or, un grand nombre d'entre elles, qui souhaiteraient pourtant en apprendre davantage sur ces sujets, n'ont pas accès à une grande partie de la documentation. Grâce à une subvention de 49 437,50 $ que le Secrétariat national à l'alphabétisation lui a octroyée, l'Institut a entrepris la production, en français et en anglais, de documents sur ces questions qui soient accessibles aux personnes ayant une déficience intellectuelle et adaptés à leur intérêt naissant pour l'alphabétisation. Ces documents comprennent un guide qui passe en revue les diverses questions et qui peut être utilisé individuellement par chaque lecteur ou en discussions de groupe dans le cadre de classes d'alphabétisation.

John Howard Society of Canada
55, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
K1Y 1E5

La John Howard Society est une fédération de sociétés provinciales et locales qui administre quelque 550 programmes traitant des problèmes liés au crime. Elle oeuvre auprès des gens ayant des démêlés avec la justice et évalue le système de justice pénale en vue d'y proposer des réformes. Grâce aux 32 340 $ que le Secrétariat national à l'alphabétisation a mis à sa disposition, la Société est en train de rédiger un rapport sur les attitudes, la sensibilisation, les besoins, l'exécution des programmes et la collaboration communautaire en ce qui a trait aux besoins en alphabétisation de son groupe client. De plus, la Société cherche des moyens d'aider à améliorer le niveau d'alphabétisation tout en tenant compte des besoins particuliers des groupes concernés.

Laubach Literacy of Canada
C.P. 6548
Succursale A
Saint John (Nouveau-Brunswick)
E2L 4R9

Laubach Literacy of Canada est un organisme ayant pour objectif de sensibiliser le public au problème de l'analphabétisme et d'accroître le degré d'alphabétisation de la population grâce à un réseau d'instructeurs bénévoles. Il a reçu du Secrétariat national à l'alphabétisation une subvention de 150 000 $ qui lui permettra de publier un recueil d'histoires visant à aider les instructeurs à répondre aux besoins spéciaux des apprenants, d'élaborer du matériel didactique pour donner aux instructeurs une base théorique sur laquelle s'appuyer pour l'enseignement de la lecture et de l'écriture et, enfin, de créer et de publier de la documentation canadienne, en matière d'alphabétisation, qui réponde à des intérêts particuliers.

La Voix — Le réseau des aînés au Canada
350, rue Sparks
Bureau 901
Ottawa (Ontario)
K1R 7S8

La Voix a pour vocation d'améliorer la qualité de vie et l'autonomie des aînés par l'intermédiaire de politiques et de programmes axés sur leur mieux-être. La Voix s'efforce d'encourager et de favoriser la pleine participation des aînés aux décisions influant sur leur vie. Près de la moitié des 4,5 millions d'adultes canadiens auxquels pourraient profiter des cours d'alphabétisation sont âgés de 55 ans et plus. L'aide de 54 625 $ que le Secrétariat national à l'alphabétisation a versée à La Voix servira donc à mettre au point une stratégie visant à répondre aux besoins en alphabétisation des Canadiens du troisième âge.

The Learner Action Group of Canada
a/s Rassemblement canadien pour l'alphabétisation
880, rue Wellington
Bureau 500
Ottawa (Ontario)
K1R 6K7

Le Learner Action Group est un organisme bénévole composé de treize représentants d'organisations provinciales et territoriales d'apprenants en alphabétisation et de cinq personnes-ressources. Il appuie les programmes de formation destinés à donner plus de «leadership» aux apprenants et vise à assurer à ces derniers une meilleure représentation au sein du mouvement en faveur de l'alphabétisation. Il a tenu à Candle Lake, dans le nord de la Saskatchewan, un atelier de formation en «leadership» de trois jours auquel ont participé cinquante apprenants. Rendu possible grâce à une subvention de 50 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, l'atelier comportait des séances sur l'art de s'adresser à un public, la résolution de problèmes, les relations avec les médias, la présidence d'une assemblée, la collecte de fonds et la planification.

Literacy B.C. Society
a/s Invergarry Learning Centre
14525, 110A avenue
Surrey (Colombie-Britannique)
V3R 2B4

La Société qui, jusqu'à cette année, s'appelait Project Literacy B.C., est un regroupement d'organismes d'alphabétisation de la Colombie-Britannique. Elle a reçu 99 830 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, qu'elle consacre à l'élargissement de ses cadres ainsi qu'à la promotion de la création de groupes d'apprenants.

Neil Squire Foundation
4381, avenue Gallant
North Vancouver (Colombie-Britannique)
V7G 1L1

La Neil Squire Foundation est un organisme national sans but lucratif qui effectue des recherches en vue de découvrir et de mettre en application des techniques visant à accroître l'autonomie des adultes ayant des déficiences. Elle a ainsi adapté l'informatique aux besoins de plus de 3 000 adultes ayant des déficiences importantes de toutes les régions du pays. Grâce à une aide de 26 470 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, la Fondation achève la mise au point d'un logiciel pour un cours d'alphabétisation de base destiné aux adultes. Bien qu'il soit expressément conçu pour les adultes ayant des déficiences importantes, le logiciel servira à l'ensemble de la population étudiante adulte.

New Brunswick Committee on Literacy
C.P. 6125
Succursale A
47, rue Charlotte
Saint John (Nouveau-Brunswick)
E2L 4R6

Le New Brunswick Committee on Literacy s'est donné pour mission de se livrer à une analyse globale du problème de l'analphabétisme, de proposer et d'appliquer des solutions à ce problème et de coordonner les initiatives provinciales en matière d'alphabétisation. Grâce à une contribution de 25 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, le Comité travaille à la réalisation de «Partners for Literacy», une bande vidéo qui sensibilisera la population à la question de l'alphabétisation et encouragera les discussions sur le sujet. La bande vidéo fera l'objet d'une vaste campagne publicitaire auprès de divers partenaires existants et potentiels en alphabétisation au Nouveau-Brunswick. Elle servira également à former les gens se trouvant en contact avec des adultes ayant du mal à lire ou à écrire en vue de les sensibiliser aux questions portant sur l'alphabétisation.

Northwest Territories Literacy Council
C.P. 8
Iqualuit (Territoires du Nord-Ouest)
X0A 0H0

Le conseil a été constitué en juin 1989 pour promouvoir l'alphabétisation. Il a créé un réseau d'organismes d'alphabétisation à la grandeur des Territoires et regroupe aujourd'hui un échantillon représentatif de groupes et de localités autochtones, ce qui fait de lui un intervenant clé dans les Territoires. Grâce à une subvention de 98 400 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, le Conseil élargit ses activités et s'emploie à inciter un plus grand nombre d'organismes locaux à oeuvrer dans le domaine de l'alphabétisation. Ainsi, il recrute des coordonnateurs régionaux bénévoles pour améliorer les communications entre les bénévoles et les organismes locaux.

Ontario Literacy Coalition
365, rue Bloor est
Bureau 1003
Toronto (Ontario)
M4W 3M7

L'Ontario Literacy Coalition est un organisme bénévole sans but lucratif visant à faire avancer la cause de l'alphabétisation en Ontario. L'organisme a obtenu du Secrétariat national à l'alphabétisation une subvention de 51 550 $ pour publier une version nationale de *Making Links*, un guide sur la constitution d'un réseau régional d'alphabétisation; organiser et tenir un colloque sur l'alphabétisation afin de regrouper et de sensibiliser au problème de l'analphabétisme des associations oeuvrant dans les domaines de l'éducation et des services sociaux et de la santé; organiser un échange apprenants-enseignants afin que ces deux groupes puissent bénéficier de différents modèles d'exécution de programme, et publier et diffuser à l'échelle nationale un guide de référence destiné aux responsables de l'alphabétisation en milieu communautaire.

Provincial Literacy Volunteers Project
17, avenue Villa
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 2A7

Le Provincial Literacy Volunteers Project a pour objet de promouvoir l'alphabétisation dans l'Île-du-Prince-Édouard. Grâce à la subvention de 60 000 $ que leur a accordée le Secrétariat national à l'alphabétisation, les responsables du projet tiendront un atelier visant à réunir tous les groupes d'alphabétisation de la province en vue de constituer un réseau et de jeter les bases d'une stratégie d'alphabétisation concertée à l'échelle provinciale avec le concours des secteurs bénévole et privé. Ils travaillent également à l'élaboration d'une campagne de sensibilisation du public.

Le Regroupement des groupes populaires en alphabétisation du Québec inc.
5040, boulevard Saint-Laurent
Bureau 1
Montréal (Québec)
H2T 1R7

Le Regroupement compte une cinquantaine de groupes membres oeuvrant à sensibiliser la population au bien-fondé de l'alphabétisation, à développer des programmes d'alphabétisation et à défendre les droits des personnes dépourvues des capacités de lecture et d'écriture de base. Avec une subvention de 146 790 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, le Regroupement met au point un programme de formation qui répond aux besoins des enseignants. Quatre programmes sont en voie d'élaboration dans quatre régions de la province. Chacune des 16 séances durera une semaine. La recherche reliée à ces programmes servira à la production de documents de formation.

Réseau national des jeunes pris en charge
2211, promenade Riverside
Bureau 401
Ottawa (Ontario)
K1H 7X5

Le Réseau est administré pour et par des jeunes dont l'âge varie entre 14 et 24 ans et qui ont déjà été ou sont toujours sous la tutelle des autorités chargées de la protection de la jeunesse. Il a pour objectif de promouvoir les vues et les opinions des jeunes pris en charge, de sensibiliser le public à leurs besoins, d'améliorer les conditions de vie de ces jeunes, d'encourager la création de services à l'intention des jeunes qui ne sont plus sous tutelle et de favoriser l'établissement de groupes d'entraide pour ces jeunes. Le Réseau se servira des 38 410 $ que lui a octroyés le Secrétariat national à l'alphabétisation pour recueillir et analyser les témoignages de jeunes pris en charge ou l'ayant déjà été afin de connaître les difficultés qu'ils ont éprouvées en raison de leur analphabétisme et pour rédiger un plan d'action visant à répondre à leurs besoins en alphabétisation.

Saskatchewan Indian Institute of Technologies
201, rue Robin
Saskatoon (Saskatchewan)
S7L 6M8

Le Saskatchewan Indian Institute of Technologies (SIIT), qui s'occupe en partie du volet éducation de la Federation of Saskatchewan Indian Nations, assure des services d'enseignement postsecondaire, en particulier dans le domaine technique, et effectue des recherches liées à l'enseignement. Avec l'aide d'une subvention de 59 850 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, et en collaboration avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, des alphabétiseurs et des enseignants indiens, le SIIT joue un rôle de premier plan dans l'élaboration d'un plan d'action national axé sur l'alphabétisation des collectivités indiennes. Il se propose à cet égard d'établir un comité directeur du groupe de planification en alphabétisation auquel siégeront des représentants de chaque province et territoire, et de mettre sur pied des groupes de travail chargés de faire des recommandations à la lumière des résultats de recherches, de séminaires et d'ateliers. Le comité directeur s'inspirera ensuite de ces recommandations pour élaborer son plan d'action axé sur l'alphabétisation.

World Literacy of Canada
692, avenue Coxwell
Toronto (Ontario)
M4C 3B6

World Literacy of Canada s'est donné pour mandat de mieux faire connaître et comprendre les questions de l'alphabétisation et du développement. Grâce à une subvention de 124 525 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, cet organisme présentera en tournée au Canada une pièce de théâtre intitulée «Reading the Signs». Axée sur la conscientisation des élèves du niveau secondaire, des apprenants adultes et des membres de la collectivité au problème de l'analphabétisme, la pièce sert de pivot à une campagne de sensibilisation du public, à une collecte de fonds et à des activités organisées à l'occasion de l'Année internationale de l'alphabétisation.

Yukon Literacy Council
206A, rue Hanson
Whitehorse (Yukon)
Y1A 1Y4

Le Conseil offre des services d'alphabétisation aux localités de tout le territoire. Il utilise une subvention de 29 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation pour mener une campagne de promotion et mettre au point un programme de diffusion afin d'élargir sa base. Parmi ses activités de promotion, il faut citer la conception et la diffusion de documents pour sensibiliser davantage le public à l'Année internationale de l'alphabétisation, à l'alphabétisation comme telle ainsi qu'aux services offerts au Yukon en la matière. Le programme de diffusion élargira la composition du Conseil avec des représentants de tous les milieux, ce qui permettra à l'organisme de renforcer ses contacts avec les groupes autochtones et les collectivités à l'extérieur de Whitehorse.

Projets d'alphabétisation en milieu de travail

Les résultats d'une enquête menée auprès de quelque 600 entreprises canadiennes par le Conference Board of Canada, un organisme de recherche sans but lucratif, suggèrent que l'analphabétisme fonctionnel en milieu de travail constitue un sérieux problème.

Le milieu de travail est de plus en plus complexe et la nouvelle technologie touche tous les travailleurs, qu'ils soient manoeuvres ou assembleurs de micro-informatique. Il est difficile pour ceux qui manquent de connaissances de base de suivre tous ces changements et d'atteindre leur plein potentiel.

Une main-d'oeuvre insuffisamment alphabétisée nuit aux affaires et à la compétitivité du Canada sur les marchés internationaux.

Des programmes réussis rendent l'apprentissage utile et pertinent. L'enseignement conçu expressément en fonction du travail de l'apprenant sera moins vite oublié. Les lacunes en matière d'alphabétisation ont des conséquences autant pour les gestionnaires que pour les travailleurs, c'est pourquoi les deux groupes doivent participer à toutes les étapes de la planification et de la réalisation des programmes.

Il est de plus en plus évident que le fait de sensibiliser les gens à l'alphabétisation est tout aussi important que l'enseignement lui-même. De même la sensibilisation des gestionnaires et des travailleurs aux besoins de ceux et de celles qui ne savent pas suffisamment lire ou écrire est également cruciale pour rendre efficace l'alphabétisation en milieu de travail.

B.C. Federation of Labour
3110, chemin Boundary
Burnaby (Colombie-Britannique)
V5M 4A2

La B.C. Federation of Labour coordonne et appuie les activités de ses filiales, favorise et assure des programmes de formation interne et présente des recommandations au gouvernement sur des questions de politique. Son projet intitulé «Literacy and the Structure of the Workplace» vise à identifier les lieux de travail où la technologie a entraîné des changements structurels. Le Secrétariat national à l'alphabétisation contribue la somme de 79 000 $ à cette entreprise, qui permet de comprendre comment les changements technologiques affectent les travailleurs peu alphabétisés et qui prévoit l'élaboration de plans d'action et de programmes propres à répondre aux besoins en alphabétisation des travailleurs.

Congrès canadien du commerce et de l'emploi dans la sidérurgie
234, avenue Eglinton est
Bureau 800
Toronto (Ontario)
M4P 1K7

Le Congrès est une entreprise conjointe des firmes sidérurgiques du Canada et des Métallurgistes unis d'Amérique. Il assure des services d'aide à l'adaptation aux travailleurs touchés par la fermeture des usines et par les mises à pied temporaires. La subvention de 150 300 $ que lui a accordée le Secrétariat national à l'alphabétisation lui permettra d'effectuer des recherches sur plusieurs sujets : les conséquences de la fermeture des usines sur les perspectives de formation et d'avancement économique; l'influence d'une main-d'oeuvre qualifiée sur la capacité d'une collectivité d'attirer et de conserver des investissements; les méthodes utilisées actuellement pour dispenser des cours de formation de base; l'alphabétisation et les programmes d'acquisition de compétences de base déjà établis. Le Congrès projette de mettre à l'essai des programmes d'alphabétisation et de formation de base en se servant d'un programme d'enseignement adapté aux besoins des métallurgistes et mis au point en collaboration avec les travailleurs et leurs associations.

Congrès du travail du Canada
2841, promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1V 8X7

Le Congrès du travail du Canada (CTC) protège les droits des travailleurs et représente les intérêts de ses syndicats membres. Il met actuellement à l'essai, au Nouveau-Brunswick, un projet pilote utilisant les formateurs choisis parmi les pairs. S'il réussit, le projet pourra être étendu à tout le Canada. Les formateurs enseigneront la lecture et l'écriture à leurs collègues sur les lieux de travail en utilisant les matériaux didactiques pertinents aux apprenants. À l'aide d'une subvention de 361 136 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, les responsables du projet feront la promotion du programme au sein des syndicats, négocieront avec les entreprises pour identifier des lieux de travail, selectionneront et formeront les enseignants, et appuieront leurs efforts.

Cypress Hills Regional College
197, 4e avenue nord-ouest
Swift Current (Saskatchewan)
S9H 0T7

Le Cypress Hills Regional College, situé dans le sud-est de la Saskatchewan, dispense un enseignement aux adultes et des programmes de formation professionnelle, ainsi que des services d'emploi et d'orientation. Le projet de cet établissement collégial, qui reçoit un appui financier de 50 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, vise l'élaboration et la mise à l'essai d'un programme pilote d'alphabétisation en milieu de travail, avec simulation des situations qui prévalent dans différentes régions ou industries. Des programmes de cours seront établis pour les travailleurs qui connaissent ces situations diverses, et un guide détaillé (étape par étape) permettra la réalisation de programmes d'alphabétisation adaptés à différents contextes.

Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec
2100, avenue Papineau
4e étage
Montréal (Québec)
H2K 4J4

La Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ) représente 450 000 syndiqués. Elle est composée des syndicats les plus importants du Québec. Dans les premières étapes du projet auquel le Secrétariat national à l'alphabétisation accorde 70 013 $, la FTQ cherche à mieux connaître les besoins de ses membres en matière d'alphabétisation, notamment de ceux qui doivent s'adapter à des changements dans leur milieu de travail. Une campagne de sensibilisation met l'accent sur les obstacles auxquels doivent faire face les travailleurs dont le niveau d'alphabétisation est insuffisant. Les groupes de syndiqués ciblés par ce projet sont les préposés au ménage en milieu hospitalier, les ouvriers d'une usine d'appareils électriques, les apprentis menuisiers et les cols bleus travaillant dans le domaine municipal.

Fédération du travail de l'Ontario
15, promenade Gervais
Bureau 202
Don Mills (Ontario)
M3C 1Y8

La Fédération du travail de l'Ontario oeuvre au nom de ses membres à l'avancement des principes syndicalistes auxquels ils adhèrent. Grâce aux 88 766 $ que lui a octroyés le Secrétariat national à l'alphabétisation, la Fédération assure la production de documents réalisés par des enseignants et des participants au programme BEST (Éducation de base en formation professionnelle), aide les membres des équipes de ce programme à acquérir les connaissances nécessaires à l'élaboration de documents et travaille à la conception d'un processus pouvant être utilisé par d'autres programmes. BEST offre des programmes d'enseignement (français, anglais langue seconde et alphabétisation) dans le milieu de travail. Les enseignants sont des employés ayant choisi d'aider bénévolement leurs collègues. Un grand nombre des cours sont dispensés en partie pendant les heures de travail.

Hamilton and District Labour Council
Worker Education Centre
1025, rue Barton est
Hamilton (Ontario)
L8L 3E3

Le Worker Education Centre est un projet conjoint du Hamilton and District Labour Council et du Programme de certificat d'études du travail de la McMaster University. L'objectif premier du Centre est de dispenser des programmes d'alphabétisation et de calcul, ainsi que d'anglais au travail, aux travailleurs. Cet organisme a reçu 37 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation afin d'élaborer des méthodes et des documents didactiques destinés à quatre programmes d'anglais au travail et à quatre programmes d'alphabétisation à l'intention des travailleurs des domaines suivants : transformation et finition de l'acier, métiers du bâtiment, services hospitaliers et industrie hôtelière.

Portuguese Interagency Network
66, avenue Sheridan
Toronto (Ontario)
M6K 2G9

Le Portuguese Interagency Network est un réseau de 130 organismes et individus. Il s'occupe des besoins de la communauté portugaise de l'Ontario au moyen du développement communautaire, avec la collaboration de nombreux individus et organismes. Il s'est joint à l'Association pour la prévention des accidents industriels (APAI), organisme cadre sans but lucratif, qui réunit dix groupes spécialistes de la sécurité dans les secteurs de l'industrie et du commerce de détail. Leur projet conjoint intitulé «Occupational Health and Safety for the Portuguese: A Literacy Bridging Model» vise l'élaboration d'un module d'alphabétisation intégré à l'intention des travailleurs portugais, en faisant appel à des organismes ethnoculturels existants ainsi qu'à des approches et à des méthodes déjà familières. Le projet vise plusieurs objectifs : renseigner les participants sur les questions de santé et de sécurité au travail, sensibiliser les employeurs de même que les responsables de la santé et de la sécurité des ouvriers portugais aux besoins en matière d'alphabétisation, de santé et de sécurité, élaborer un modèle de formation des formateurs et, enfin, mettre au point un programme type qui puisse servir à d'autres groupes ethnoculturels. Ce projet est appuyé financièrement par une contribution de 124 275 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation.

Praxis Adult Training and Skills Development Inc.
561, rue Markham
Toronto (Ontario)
M6G 2L6

Cet organisme élabore des approches, des méthodes et du matériel didactique novateur d'enseignement et d'apprentissage en vue de favoriser le perfectionnement des compétences de base, la formation linguistique axée sur l'emploi et la communication interculturelle. Praxis s'intéresse également à l'alphabétisation dans d'autres domaines d'éducation des adultes visant à favoriser la participation entière des gens à la vie de la société aux plans économique, social et personnel. En association avec SUBWAY de Toronto, une entreprise de concessions de restauration rapide, et avec l'aide d'un financement de 158 336 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation, Praxis élabore et met à l'essai un modèle intégré de formation, doté d'une composante d'alphabétisation importante, à l'intention des petites entreprises et des concessions. C'est SUBWAY de Toronto qui a pressenti Praxis, car l'entreprise avait besoin de recruter de nouveaux travailleurs et de nouveaux gérants, de perfectionner son effectif déjà en place et de former des travailleurs pour en faire du personnel de direction. Le modèle de formation comporte trois volets : formation de base des employés en cours d'emploi, formation à la gestion en milieu de travail et formation communautaire à l'emploi. Le projet est réalisé à Toronto, mais il sera appliqué à d'autres entreprises de concessions et d'alimentation dans le reste du Canada.

Saskatchewan Federation of Labour
2709, 12e avenue
Bureau 103
Regina (Saskatchewan)
S4T 1J3

La Saskachewan Federation of Labour (SFL) appuie les activités de ses filiales, dispense des programmes d'enseignement et fait connaître les préoccupations des syndicats au gouvernement. De concert avec le Secrétariat national à l'alphabétisation, la SFL a fait une évaluation des besoins de ses membres et de leurs employeurs, l'année dernière. Ce sondage a révélé que la grande majorité d'entre eux était favorable à des activités d'alphabétisation. La SFL a donc décidé d'élaborer un modèle d'activités d'alphabétisation parrainées par les syndicats, en s'inspirant du programme de l'Ontario Federation of Labour (OFL) intitulé «Basic Education for Skills Training (BEST)». Le programme de formation professionnelle de la SFL, qui comporte trois volets, a bénéficié d'une subvention de 169 000 $ du Secrétariat national à l'alphabétisation.

Le premier volet concerne la production et la mise à l'essai de matériel didactique servant à promouvoir l'alphabétisation et à faire disparaître les préjugés sociaux envers ceux qui ne savent pas suffisamment lire ou écrire. Le deuxième volet vise à encourager les milieux d'affaires, le secteur des travailleurs non syndiqués et le gouvernement provincial à s'occuper d'alphabétisation en milieu de travail. Quant au troisième volet, il s'agit de cinq projets pilotes en milieu de travail fondés sur un modèle d'alphabétisation centré sur l'apprenant et piloté bénévolement par des collègues.

Schreiber/Terrace Bay Literacy Advisory Committee
C.P. 847
Schreiber (Ontario)
P0T 2S0

Le Schreiber/Terrace Bay Literacy Advisory Committee fournit des services d'alphabétisation axés sur les apprenants. Son projet intitulé «Northern Workplace Literacy», auquel le Secrétariat national à l'alphabétisation verse 34 000 $, vise l'élaboration d'un manuel du maître pour l'alphabétisation en milieu de travail dans le Nord de l'Ontario, ainsi que d'un guide sur l'amélioration des compétences en lecture et en écriture dans l'industrie minière.

Initiatives en alphabétisation dans certains ministères fédéraux

Le gouvernement fédéral favorise les actions conjointes dans le cadre d'une campagne nationale d'alphabétisation.

En 1986, il a mis sur pied le Secrétariat national à l'alphabétisation au Secrétariat d'État. En septembre 1988, il annonçait un programme d'alphabétisation de 110 millions de dollars répartis sur cinq ans, par l'entremise du Secrétariat national à l'alphabétisation.

Le Secrétariat encourage des initiatives conjointes pour concentrer ses efforts dans des domaines clés de l'alphabétisation : favoriser la sensibilisation du public à la question, élaborer de meilleures façons de joindre ceux qui ont besoin d'améliorer leurs capacités de lecture et d'écriture et qui cherchent de l'aide à cet égard, contribuer à l'élaboration de nouveaux documents didactiques, mettre à l'essai de nouvelles façons de joindre les apprenants éventuels et mener des recherches sur les aspects pratiques de l'alphabétisation.

Les activités fédérales en matière d'alphabétisation ne se limitent pas à l'action du Secrétariat national. Les ministères et organismes abordent les questions comme l'alphabétisation en milieu de travail et contribuent à la prestation d'une formation de base pour les adultes. De plus, le gouvernement accorde une attention particulière pour que les documents diffusés dans le public soient plus faciles à comprendre.

La présente section décrit les activités d'alphabétisation menées par certains ministères et organismes fédéraux.

Affaires indiennes et du Nord Canada

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord doit, et c'est là l'une de ses premières responsabilités, aider les communautés indiennes et inuit à atteindre leurs objectifs.

Dans le cadre des Stratégies de mise en valeur des ressources humaines des collectivités indiennes, inuit et innu (SRHCI), le ministère des Affaires indiennes et du Nord verse des fonds aux communautés indiennes, inuit et innu pour leur permettre d'aider financièrement leurs membres à s'instruire davantage et à améliorer leurs aptitudes intellectuelles et professionnelles, de façon à augmenter leurs chances d'emploi. Cette stratégie s'ajoute aux autres programmes fédéraux de formation à l'emploi. Le ministère aide également les communautés indiennes et inuit à établir leurs propres programmes de perfectionnement des ressources humaines et leurs propres services consultatifs.

Pour renseignements :

Margaret Marshall
Principale responsable des politiques
Développement économique
Ministère des Affaires indiennes et du Nord
Ottawa (Ontario)
K1A 0H4
(819) 997-2778

Agence de promotion économique du Canada atlantique

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) coordonne et planifie les activités économiques entreprises par le gouvernement fédéral dans les provinces atlantiques. L'agence est ainsi responsable des politiques et des programmes fédéraux de développement des petites et moyennes entreprises de cette région. De même, l'APECA, dans le cadre du volet Aide aux entreprises de son programme d'action, s'intéresse aux activités avec les entreprises afin d'aborder l'analphabétisme en tant qu'obstacle au développement économique. À cet égard, elle accorde une attention spéciale aux projets visant à aider les petites et moyennes entreprises à promouvoir l'alphabétisation dans le milieu de travail, et ceci dans le cadre de stratégies visant le développement de l'entreprise. Elle met également en oeuvre un programme de coopération qui vise à développer plusieurs secteurs stratégiques, dont celui des ressources humaines. Ce programme sert à financer le perfectionnement des connaissances et des capacités des Canadiens des provinces de l'Atlantique dans de nombreux domaines, dont celui de l'alphabétisation.

Pour renseignements :

Agence de promotion économique
du Canada atlantique
C.P. 6051
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 9J8

Agence canadienne de développement international

L'Agence canadienne de développement international (ACDI) administre la plupart des programmes de coopération au développement international du Canada. S'étant fixé comme objectif de favoriser l'autonomie des pays et des populations les plus démunies du tiers monde, cet organisme fait du perfectionnement des ressources humaines le point de mire de tous ses efforts de développement.

L'ACDI donne la priorité aux programmes d'alphabétisation qui sont essentiels à la réussite des projets de développement entrepris dans d'autres domaines, comme l'agriculture ou la santé, ou qui permettent aux femmes d'avoir accès aux divers mécanismes de décisions et au marché économique. L'Agence estime que l'alphabétisation des enfants, des jeunes qui ne fréquentent pas l'école et des adultes est la clef de voûte de tout développement viable.

Au regard de l'aide du gouvernement canadien apportée aux autres gouvernements, l'ACDI finance actuellement trois projets d'alphabétisation (un en Afrique francophone et deux en Asie). Cet organisme appuie également quatre autres projets bilatéraux dotés d'une composante d'alphabétisation. Ces projets sont conçus dans le but d'aider à l'élimination de la pauvreté dans les campagnes, de fournir un financement aux femmes en milieu rural ou d'encourager les programmes nationaux de planification familiale.

L'ACDI collabore avec les organismes non gouvernementaux au financement de 28 projets d'alphabétisation au total, y compris un projet d'alphabétisation au niveau préscolaire, en Papouasie-Nouvelle-Guinée; la création d'un dictionnaire gourma-français et français-gourma, au Burkina-Faso; un projet d'alphabétisation à l'intention des femmes, au Chili, et une campagne faisant suite à un programme d'alphabétisation, en Tanzanie.

L'ACDI finance également 27 projets réalisés par des ONG dotés d'une composante d'alphabétisation, notamment un projet en Zambie, dans le cadre duquel des revenus sont générés, un programme d'élaboration de documents et des cours ayant trait à l'alphabétisation, au Zimbabwé, et un programme d'aide aux femmes d'un bidonville à Quilmes, en Argentine.

De plus, l'Agence finance trois projets entrepris par des organismes non gouvernementaux dans le domaine de l'alphabétisation, y compris le groupe de travail international sur l'alphabétisation du Conseil international d'éducation des adultes. Enfin, elle accorde son appui à trois projets d'alphabétisation en Ouganda, au Mali et au Ghana, dans le cadre d'un programme spécial, AFRIQUE 2000.

L'ACDI était l'un des organisateurs de la Conférence mondiale sur l'éducation pour tous, tenue en Thaïlande en mars 1990. Elle coordonnait la participation canadienne à la conférence, qui rassemblait des responsables de l'éducation, des délégués gouvernementaux, des administrateurs d'organismes de financement multilatéraux et bilatéraux, des représentants d'organisations non gouvernementales et des hommes politiques. Dans la Déclaration mondiale sur l'éducation pour tous, on met davantage l'accent sur l'enseignement primaire et sur l'éducation des adultes, y compris l'alphabétisation.

Pour renseignements :

Secteur de l'éducation et de la formation
Agence canadienne de développement international
Hull (Québec)
K1A 0G4

Bibliothèque nationale du Canada

La Bibliothèque nationale du Canada recueille les imprimés qui font partie du patrimoine du Canada; elle en assure la préservation et les fait connaître; elle contribue à mettre sur pied des ressources et des services bibliothécaires et à les rendre accessibles.

La Bibliothèque participe à l'effort d'alphabétisation en utilisant ses ressources et ses compétences pour appuyer les initiatives nationales, régionales et locales et en incitant les gens à lire des publications canadiennes. Elle a entrepris divers projets et organisé diverses activités pour l'Année internationale de l'alphabétisation.

De concert avec le Secrétariat national à l'alphabétisation et plusieurs organisations qui se consacrent à l'éducation des adultes et à l'alphabétisation, la Bibliothèque nationale essaie de faire adopter des normes pour la description bibliographique des ouvrages d'alphabétisation. Elle consulte les centres canadiens de documentation en matière d'alphabétisation pour confectionner un thésaurus bilingue de l'alphabétisation. En outre, elle incite les centres d'alphabétisation à utiliser des logiciels et du matériel informatique qui soient compatibles, de façon à pouvoir échanger plus facilement la documentation.

En accord avec le Secrétariat national à l'alphabétisation et avec le Centre d'édition du gouvernement canadien, la Bibliothèque nationale encourage l'utilisation d'un langage simple et clair dans les publications du gouvernement fédéral. La Bibliothèque nationale et le réseau anglais de Radio-Canada encouragent les Canadiens et les Canadiennes à lire davantage de livres canadiens. Lisez sur le sujet («Read Up On It») est une série de messages d'intérêt public à la télévision; on a inscrit également ce slogan sur des signets, des affiches et des macarons à distribuer au grand public et dans les bibliothèques scolaires.

La Bibliothèque nationale et le Centre d'édition du gouvernement canadien font la promotion et la distribution d'une brochure sur la façon d'utiliser les services d'une bibliothèque à l'intention des apprenants adultes. Rédigé par l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED) et la Canadian Library Association, l'ouvrage a pu être publié grâce à une subvention du Secrétariat national à l'alphabétisation.

La Bibliothèque nationale travaille étroitement avec les organisations vouées à l'alphabétisation afin de sensibiliser le grand public. Au cours de l'Année internationale de l'alphabétisation, elle a parrainé un certain nombre d'activités, comme des lancements de livres, un mise aux enchères d'articles appartenant à une célébrité et la mise en scène d'une pièce de théâtre sur le thème de l'alphabétisation. Chaque numéro des *Nouvelles de la Bibliothèque nationale* contenait au moins un article sur la question, au cours de l'Année internationale de l'alphabétisation.

Pour renseignements :

Wendy Scott
Centre de développement des bibliothèques
Bibliothèque nationale du Canada
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4

Diversification économique de l'Ouest

Cet organisme encourage la diversification de l'économie de l'Ouest du Canada en appuyant diverses réalisations qui satisfont cet objectif : nouveaux produits, nouveaux marchés et nouvelles technologies. Il encourage aussi des projets visant à remplacer les importations et à améliorer la productivité de l'ensemble de l'industrie. Normalement, il exige le remboursement des contributions, qui ne remplacent pas les autres sources de financement sur lesquelles les entreprises peuvent compter.

L'organisme a contribué financièrement au développement d'un ensemble didactique informatique pour les adultes qui ne savent pas suffisamment lire et écrire; les leçons sont données à l'aide de la technique audio-visuelle interactive. Les gens peuvent suivre le cours à la maison et les perspectives de commercialisation pour ce produit sont immenses tant à l'étranger qu'au pays.

On peut obtenir plus de renseignements à ce sujet en s'adressant aux bureaux de Winnipeg, de Saskatoon, d'Edmonton et de Vancouver.

Winnipeg
Édifice The Cargill
240, avenue Graham
Bureau 712
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0J7
(604) 666-6256

Saskatoon
S. J. Cohen Bldg.
119, 4e avenue sud
Bureau 601
C.P. 2025
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 3S7
(306) 975-4373

Edmonton
Canada Place
9700, avenue Jasper
Bureau 1500
Edmonton (Alberta)
T5J 4H7
(403) 495-4164

Vancouver
C.P. 49276
Bentall Tour 4
1055, rue Dunsmuir
Bureau 1200
Vancouver (Colombie-Britannique)
V7X 1L3
(204) 983-4472

Emploi et Immigration Canada

Emploi et Immigration Canada (EIC) est une organisation qui travaille auprès des gens, qu'il s'agisse de combattre les problèmes des chômeurs, d'offrir des services aux travailleurs et aux employeurs, de favoriser l'adaptation du marché du travail ou d'assurer le respect des engagements internationaux du Canada et de ses traditions humanitaires.

Les initiatives suivantes donnent une idée de la forme que prennent, dans le concret, les activités intégrées d'alphabétisation et de formation professionnelle aux termes du Programme d'aide à l'innovation du Groupe de la politique stratégique et de la planification, et des programmes de la Planification de l'emploi du Groupe de l'emploi.

Le Programme d'aide à l'innovation comporte quatre projets clefs connexes:

Programme d'alphabétisation dans l'industrie : Laubauch Literacy of Canada
Le programme d'alphabétisation dans l'industrie a pour objectif premier de répondre aux besoins de formation de base dans certaines industries et de démontrer leurs effets sur la productivité. Il met à l'essai une méthode personnalisée d'enseignement par tuteur, qui fait appel à des bénévoles ayant reçu la formation nécessaire pour enseigner à lire et à compter, sur les lieux du travail.

Formation et perfectionnement en alphabétisation : Le Collège Frontière
Le projet de formation et de perfectionnement en alphabétisation intègre les fondements pédagogiques du Collège Frontière, c'est-à-dire un enseignement individualisé axé sur l'étudiant, à des programmes d'alphabétisation en milieu de travail propres à certaines industries particulières. Il permet ainsi d'augmenter le degré d'alphabétisation sur les lieux du travail, en accroissant la productivité et la mobilité des travailleurs et en leur permettant de mieux communiquer.

Beat the street in Western Canada : Le Collège Frontière
Le but premier de ce projet pilote est de démontrer l'efficacité du modèle «Beat the Street», grâce auquel on peut rejoindre les «enfants de la rue», leur apprendre à lire et à écrire, les sensibiliser à la dynamique de la vie, les préparer à l'emploi et les réintégrer dans la société. Ce projet est principalement destiné aux jeunes autochtones des agglomérations urbaines de deux provinces de l'Ouest du Canada.

Pioneering with PALS (Principles of Adult Learning System) : Conseil scolaire de Saanich
Le projet «Pioneering with PALS» met en pratique les principes de ce système d'apprentissage des adultes pour apprendre à lire et à écrire à des adultes et à des adolescents fonctionnellement analphabètes. Il y a ici quatre groupes cibles : les assistés sociaux, les autochtones, les personnes acheminées par la communauté et les étudiants et étudiantes des écoles secondaires.

Outre ces projets d'Aide à l'innovation, Emploi et Immigration Canada (EIC) administre deux initiatives qui visent expressément la formation des analphabètes. Ce sont le programme des équipes d'alphabétisation et le volet de l'apprentissage de la langue en milieu de travail du Programme d'acquisition des compétences de la Planification de l'emploi.

C'est en 1984 qu'on a commencé à prévoir des fonds pour les équipes d'alphabétisation afin d'aider les organismes bénévoles à recruter et à former des moniteurs bénévoles dans le domaine de l'alphabétisation, en particulier chez les jeunes chômeurs canadiens, pour apprendre à lire et à écrire aux jeunes qui en ont besoin. Des subventions, réparties sur une période de douze mois, sont octroyées aux organismes sans but lucratif admissibles.

Le 1er novembre 1989, EIC a ajouté un nouveau volet lié à l'alphabétisation au Programme d'acquisition des compétences de la Planification de l'emploi. Ce volet, «l'apprentissage de la langue en milieu de travail», a pour but d'aider les travailleurs immigrants au travail en leur offrant des cours de langue et de formation de base. En vertu de ce volet du programme, on contribue financièrement aux coûts de la formation et aux divers frais que doit débourser l'employeur pour apprendre aux immigrants à lire et à compter. On offre aussi, à l'occasion, dans le cadre de ce programme, certains cours de formation professionnelle. Les employeurs, qu'il s'agisse d'entreprises ou d'autres organisations comme les conseils de bande autochtones, sont admissibles aux subventions relatives à la formation sur le tas. Ces cours de formation doivent s'articuler autour des notions fondamentales de langue et de calcul et doivent se donner durant les heures normales de travail, à l'écart, normalement, de l'aire de production.

Bien que les équipes d'alphabétisation et le volet de l'apprentissage de la langue en milieu de travail soient les initiatives d'EIC les plus directement liées à l'alphabétisation, d'autres projets de la Planification de l'emploi peuvent aussi contribuer, au besoin, à l'amélioration des connaissances académiques. Pour aider ceux et celles qui en ont le plus besoin, la Planification de l'emploi offre aux clients la formation dont ils ont besoin pour participer pleinement au marché du travail. En général, il s'agit tout à la fois de formation professionnelle et de formation en cours d'emploi, pouvant comprendre des volets d'alphabétisation.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le Centre d'emploi du Canada le plus près de chez vous.

Solliciteur général
Service correctionnel du Canada
Commission des libérations conditionnelles

Le Service correctionnel du Canada est un organisme qui relève du Solliciteur général. Il gère les pénitenciers fédéraux et les centres correctionnels communautaires et prépare les contrevenants à réintégrer la société.

Les détenus des pénitenciers fédéraux purgent des peines d'au moins deux ans. Beaucoup ne sont guère alphabétisés. Pour les aider à s'instruire, le Service correctionnel a inauguré, le 1er avril 1987, le programme de formation de base pour les adultes. Il encourage les détenus à s'inscrire à ce programme avant leur libération. Ceux et celles qui ont suivi tout le programme ont acquis l'équivalent d'une 8e année en lecture, en rédaction et en mathématiques. Les apprenants suivent des cours à plein temps ou à temps partiel. Les enseignants sont des professionnels, des moniteurs provenant de la communauté ou d'autres détenus qualifiés. Vers le milieu de 1989, plus de 3 000 détenus avaient suivi ce programme. Habituellement, environ 1 500 contrevenants y sont inscrits à plein temps ou à temps partiel.

Le Solliciteur général du Canada est également responsable de la Commission nationale des libérations conditionnelles. La Commission accorde les mises en liberté conditionnelle et établit les conditions de la libération pour les détenus des pénitenciers fédéraux. Elle est consciente qu'il est plus facile à un détenu de réintégrer la société s'il sait lire et écrire. Elle tient compte de l'effort du détenu en ce sens lorsqu'elle décide de sa libération.

Pour renseignements :

Solliciteur général Canada
Édifice Sir Wilfrid Laurier
340, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8

Santé et Bien-être social Canada

Le ministère de la Santé et du Bien-être social cherche à promouvoir et à préserver la santé, la sécurité sociale et le bien-être social des Canadiens et des Canadiennes.

Bien que le ministère n'appuie pas directement des programmes d'alphabétisation, il le fait de façon indirecte, depuis 1986, en contribuant aux programmes provinciaux d'alphabétisation par le truchement des ententes d'amélioration des aptitudes au travail à l'intention des assistés sociaux. Le ministère de la Santé et du Bien-être social et Emploi et Immigration Canada ont conclu des ententes avec les ministères provinciaux responsables du marché du travail et de la sécurité du revenu.

L'analphabétisme est l'un des principaux obstacles auxquels se heurtent les assistés sociaux qui veulent se trouver un emploi. L'alphabétisation sera l'un des principaux sujets à l'étude lors des négociations relatives aux nouvelles ententes à cet égard.

Pour renseignements :

Le sous-ministre adjoint
Direction des programmes de service social
Ministère de la Santé et du Bien-être social
Édifice Brooke Claxton
Boulevard de la Colombine
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9

Travail Canada

Bien que Travail Canada s'emploie principalement à rechercher la stabilité dans les relations industrielles, il s'efforce également d'encourager les organisations d'employeurs et d'employés à trouver ensemble des solutions aux problèmes matériels.

Dans ce contexte, Travail Canada travaille en étroite collaboration avec le Secrétariat national à l'alphabétisation pour mieux faire comprendre aux employeurs, aux syndicats et aux travailleurs la nécessité de pouvoir compter sur une population active suffisamment instruite. Il encourage les employeurs, les associations d'employeurs, les syndicats ouvriers et les organisations patronales-syndicales à unir leurs efforts pour réaliser des projets novateurs d'alphabétisation en milieu de travail. Il encourage les syndicats à faire de l'alphabétisation l'une de leurs priorités au moment d'établir leurs objectifs et d'élaborer leurs programmes.

Pour renseignements :

Gregg Murtagh
Directeur des consultations auprès des clients
Travail Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2

Projets de recherche

Il existe des besoins réels pour des travaux de recherche appliquée reliés directement aux programmes d'alphabétisation ou pouvant donner une assise solide aux efforts déployés pour aider des groupes précis ou des secteurs spécifiques de l'économie.

Parmi les projets subventionnés par le Secrétariat national à l'alphabétisation, la section qui suit décrit trois études dont l'apport aux connaissances de base en matière d'alphabétisation au Canada a été important.

Statistique Canada
Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement

Le Secrétariat national à l'alphabétisation a demandé à Statistique Canada de faire enquête auprès de la population adulte canadienne pour évaluer les capacités en matière de lecture, d'écriture et de calcul.

En octobre 1989, Statistique Canada a réalisé l'«Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement». Quelque 9 000 personnes ont été interviewées à domicile et ont fait des exercices visant à évaluer leurs capacités courantes de lecture, d'écriture et de calcul. Aux fins de l'enquête, Statistique Canada définissait l'alphabétisation comme suit : aptitude d'assimiler l'information nécessaire à partir des documents couramment utilisés à la maison, au travail et dans la société.

Les niveaux de compétence ont été définis suivant les aptitudes requises pour accomplir des activités qui allaient du repérage d'un mot dans un document, comme la date d'expiration du permis de conduire, à l'intégration de renseignements, comme lire un tableau pour déterminer si un employé est admissible à un avantage donné.

Statistique Canada a groupé les résultats des exercices suivant quatre niveaux de lecture :

Niveau 1
Les personnes classées à ce niveau ont de la difficulté à utiliser les documents écrits et sont les plus susceptibles de déclarer qu'elles ne savent pas lire.

Niveau 2
À ce niveau, les personnes n'utilisent les documents écrits que pour accomplir des tâches élémentaires, comme trouver un mot connu dans un texte simple. Ces personnes seraient susceptibles de se décrire comme ayant des difficultés avec les documents courants.

Niveau 3
Les personnes classées à ce niveau peuvent se servir de documents écrits dans un certain nombre de situations, à condition que les documents soient présentés de façon claire et que les exercices ne soient pas trop difficiles. Elles ne se voient pas comme ayant de grandes difficultés de lecture, mais ont tendance à éviter les situations où elles doivent lire.

Niveau 4
À ce niveau, les personnes sont en mesure de lire et de comprendre la plupart des écrits courants, et possèdent tout un éventail de capacités de lecture.

Soixante-deux pour cent des adultes canadiens âgés de 16 à 69 ans sont de niveau 4; ils savent suffisamment lire pour acquérir des connaissances plus poussées par la lecture.

Seize pour cent, soit 2,9 millions de Canadiens, sont classés aux niveaux 1 et 2. Ils sont incapables d'utiliser tout l'éventail des documents écrits d'usage courant.

Vingt-deux pour cent, soit 4 millions de Canadiens, sont de niveau 3. Ils sont des adultes en mesure de s'acquitter d'exercices simples de lecture dans des domaines qui leur sont familiers et avec des documents dont la présentation est claire. Ces personnes n'ont pas les capacités requises pour comprendre des textes sur des sujets inconnus, complexes ou mal présentés.

L'enquête de Statistique Canada révèle aussi que :

— les capacités de lecture des Canadiens augmentent d'est en ouest, la proportion de personnes de niveau 4 s'établissant à 39 p. 100 à Terre-Neuve, à 72 p. 100 en Saskatchewan, à 71 p. 100 en Alberta et à 69 p. 100 en Colombie-Britannique;

— les capacités sont les mêmes pour les hommes et pour les femmes;

— c'est parmi les Canadiens les plus jeunes que l'on trouve les capacités de lecture les plus élevées;

— il existe un rapport entre le fait d'avoir mené à bien des études secondaires et les capacités de lecture; 70 p. 100 de ces personnes sont de niveau 4;

— les personnes aux revenus les plus élevés ont tendance à montrer de meilleures capacités de lecture; 54 p. 100 des personnes ayant un revenu de 10 000 $ et moins étant de niveau 4, comparativement à 82 p. 100 pour celles qui gagnent 40 000 $ ou plus.

Le Conference Board of Canada
Étude sur les perceptions des employeurs face aux capacités de lecture et d'écriture des employés

En 1989 et 1990, le Conference Board of Canada, avec une aide financière du Secrétariat national à l'alphabétisation, a mené une étude auprès de plus de 600 entreprises canadiennes comptant plus de 50 employés dans le but d'analyser les perceptions des employeurs face au problème que constitue l'analphabétisme fonctionnel au travail.

> *Aux fins de l'étude, l'alphabétisation fonctionnelle se définit comme la capacité nécessaire de lire, d'écrire et de faire des calculs pour fonctionner de façon autonome dans la société; ce qui comprend la capacité de travailler et de suivre une formation de manière satisfaisante.*

Les responsables de l'étude ont conclu que les employés qui sont analphabètes fonctionnels sont une source de problèmes considérables. Au moins onze pour cent de la population active du Canada dans soixante-dix pour cent des entreprises comptant 50 employés ou plus, est dépourvue des capacités minimales nécessaires pour travailler de façon autonome. Il est probable que les employés analphabètes fonctionnels soient beaucoup plus nombreux en réalité, nombre d'entre eux n'ayant pas été perçus comme tels par les répondants.

Le Conference Board a constaté que l'analphabétisme fonctionnel a un effet considérable sur la gestion et les objectifs de production. Par exemple, vingt-sept pour cent des entreprises ont attribué à l'analphabétisme fonctionnel des problèmes au chapitre du contrôle de la qualité et trente-deux pour cent, des problèmes au chapitre de la productivité. Quarante pour cent des organismes répondants ont attribué des erreurs dans la production comme telle et dans les méthodes de travail à l'analphabétisme fonctionnel. Quoique l'enquête n'aborde pas en profondeur les difficultés rencontrées par les entreprises lorsque leur personnel n'a pas les capacités de lecture et d'écriture voulues, l'étendue et l'éventail des secteurs touchés constitue un sujet de préoccupation, au moment où ces firmes luttent pour maintenir et accroître leur compétitivité dans un marché en constante évolution.

Les employés sachant peu lire et écrire exercent difficilement de nouvelles tâches et éprouvent des difficultés à s'adapter à de nouveaux postes ou aux changements technologiques dans leur lieu de travail. Aussi, l'étude dissipe le mythe selon lequel l'analphabétisme au travail ne concerne que les travailleurs manuels. De fait, on trouve des employés insuffisamment alphabétisés dans nombre de métiers et professions, comme chez les commis de bureau et le personnel administratif, les travailleurs et travailleuses spécialisés et, dans une certaine mesure, chez les superviseurs et les cadres.

Comme l'a conclu le Conference Board, le niveau d'alphabétisation fonctionnelle en milieu de travail sera un facteur décisif dans la prospérité des entreprises canadiennes. Les résultats de l'étude visent à sensibiliser davantage les employeurs, les employés et le grand public à l'extrême importance des capacités élémentaires de lecture, d'écriture et de calcul pour une main-d'oeuvre qui sera de plus en plus mise au défi de la concurrence internationale.

Memorial University of Newfoundland

Étude des facteurs affectant l'alphabétisation adulte à Terre-Neuve et au Labrador

L'Institute for Educational Research and Development de la Memorial University of Newfoundland mène une étude biennale, à volets multiples, sur l'alphabétisation. L'initiative répond à la nécessité de déterminer les principaux facteurs reliés à l'alphabétisation à Terre-Neuve et au Labrador.

Ce projet de recherche s'adresse aux adultes inscrits à des programmes d'alphabétisation, aux adultes qui auraient besoin d'une telle formation mais qui ne la reçoivent pas, aux adultes alphabétisés et, dans une moindre mesure, aux écoliers de la province.

L'étude comporte cinq étapes interreliées :

1) Réunir de l'information sur les capacités de lecture et d'écriture et sur les caractéristiques socio-démographiques connexes de la population, sur l'importance que celle-ci accorde à l'alphabétisation et sur les liens possibles entre les capacités de lire et d'écrire des adultes et les résultats scolaires des enfants.

2) Déterminer les problèmes de lecture des adultes, la façon dont les enseignants ont aidé ces personnes dans leur apprentissage quand ils fréquentaient l'école et les justifications des adultes pour leurs mauvais résultats scolaires.

3) Explorer les idées des gens sur ce que signifie «réussir sa vie» et l'importance que l'alphabétisation peut avoir dans cette réussite.

4) Examiner les liens éventuels entre la motivation et l'alphabétisation, comme l'importance des objectifs ou des valeurs des individus en matière d'apprentissage, les attentes et les raisons du succès ou de l'échec.

5) Déterminer la corrélation entre les causes de l'analphabétisme telles que perçues par la population et la présence de ces facteurs chez les enfants à l'école.